

TRONIC®

CAR SMARTPHONE MOUNT / KFZ-SMARTPHONE-HALTERUNG SUPPORT DE VOITURE POUR SMARTPHONE TKHU 2 A2

(GB) (IE)

CAR SMARTPHONE MOUNT

Operating instruction

(FR) (BE)

SUPPORT DE VOITURE POUR SMARTPHONE

Mode d'emploi

(CZ)

DRŽÁK NA TELEFON

Návod k obsluze

(SK)

DRŽIÁK NA SMARTFON DO AUTOMOBILU

Návod na obsluhu

(DK)

SMARTPHONEHOLDER TIL BIL

Betjeningsvejledning

(HU)

AUTÓS OKOSTELEFON- TARTÓ

Használati utasítás

(HR)

SMARTPHONE DRŽAČ ZA AUTOMOBIL

Upute za upotrebu

(BG)

СТОЙКА ЗА СМАРТФОН ЗА АВТОМОБИЛ

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

KFZ-SMARTPHONE- HALTERUNG

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

AUTO SMARTPHONE- HOUDER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

UCHWYT SAMOCHODOWY DO SMARTFONÓW

Instrukcja obsługi

(ES)

SOPORTE DE SMART- PHONE PARA COCHE

Instrucciones de uso

(IT)

SUPPORTO SMARTPHONE PER AUTO

Istruzioni per l'uso

(SI)

AVTOMOBILSKO DRŽALO ZA PAMETNI TELEFON

Navodila za uporabo

(RO)

SUPORT AUTO PENTRU SMARTPHONE

Instrucțiuni de utilizare

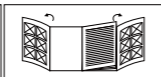
(GR)

ΒΑΣΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΓΙΑ SMARTPHONES

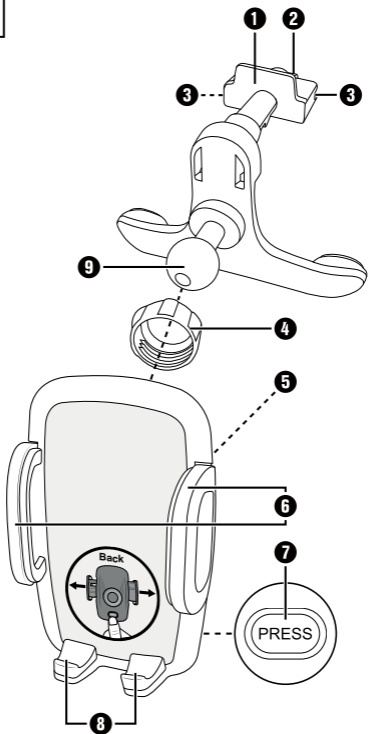
Οδηγίες χρήσης

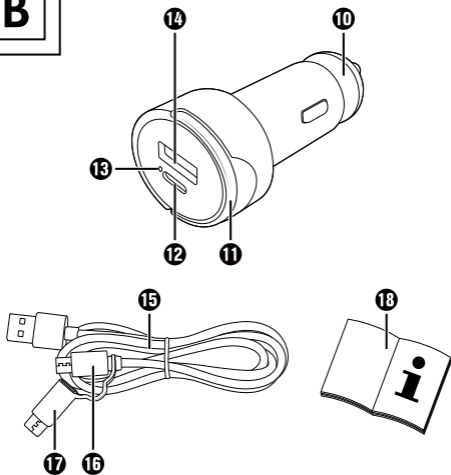
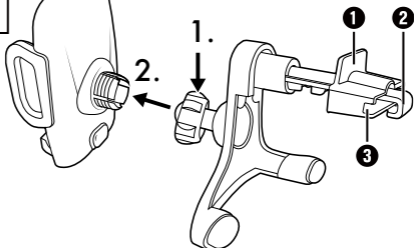
IAN 416232_2210

(DE) (FR)
(NL) (CZ)
(PL) (SK)



GB/IE	Operating instructions	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25
FR/BE	Mode d'emploi	Page	51
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	81
CZ	Návod k obsluze	Strana	105
PL	Instrukcja obsługi	Strona	129
SK	Návod na obsluhu	Strana	153
ES	Instrucciones de uso	Página	177
DK	Betjeningsvejledning	Side	203
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	225
HU	Használati utasítás	Oldal	249
SI	Navodila za uporabo	Stran	273
HR	Upute za upotrebu	Stranica	293
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	315
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	339
GR	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	365

A

B**C**

Contents

Introduction	3
Intended use	3
Notes on trademarks	4
Warnings and symbols used	4
Safety information	7
Operating components	10
Technical details	11
Notes on the EU Declaration of Conformity	12
Check package contents	12
Handling and use	13
Fitting the car cradle	13
Fitting the vent clip	13
Inserting your mobile phone into the car cradle . .	14
Charging the mobile phone	14
Troubleshooting	16
Cleaning and maintenance	17
Storage when not in use	17

Disposal 18

Disposal of the device 18

Disposal of packaging 19

Kompernass Handels GmbH warranty 20

Service 23

Importer 24

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The car cradle is an information electronics device and is used for holding mobile phones (and other 5 V devices with a USB connection) in the car and charging them at the same time. The car USB adapter is only intended for vehicles with a cigarette lighter whose negative pole is connected to earth.

Any other use is considered to be improper, and can result in damage and injuries. Claims of any kind for damage resulting from improper use or unauthorised modifications will not be considered. This product is for private use only, and is not intended for commercial use.

Notes on trademarks

USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

Warnings and symbols used

The following warnings are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

DANGER

A warning at this hazard level indicates a hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation will result in serious injuries or death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injuries.

 **WARNING**

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injuries.

 **CAUTION**

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to prevent injuries.

ATTENTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information to help you handle the product.



The E marking is a test mark for the labelling of components requiring approval in motor vehicles and states that the necessary tests have been carried out and that an ECE component approval has been issued.

The letters "xx" are placeholders and stand for the country where the licence was issued.

Safety information

- Check the device for visible external damage before use. Do not use a device that has been damaged or dropped.
- To avoid possible risks, arrange for damaged cables or connectors to be exchanged by an authorised specialist or the Customer Service Department.
- This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use of the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.




DANGER

- ▶ Packaging materials (such as plastic film or rigid foam) may not be used as playthings.

There is a risk of suffocation!

- ▶ The packaging material is not a toy!

- Never open the device, and never carry out any repairs yourself.
- Do not allow any liquids or moisture to get into the device.
- Never subject the device to extreme heat or humidity. This applies especially to storage in a car. High temperatures occur in the car interior and the glove compartment if the car is stationary for extended periods in hot weather with direct sunlight. Remove electrical and electronic devices from the vehicle.
- **⚠ WARNING** When fitting the cradle, ensure that it does not get in the way of steering, braking or the deployment of other vehicle systems (such as airbags) and does not restrict your field of view when driving.
- **⚠ WARNING** Do not place the car cradle in or near the airbag deployment area, as the cradle could be flung through the vehicle interior in the event of airbag deployment, which could cause serious injuries.
- Ensure that the cradle is not installed in a location in which you could come into contact with it in the event of an accident or collision.

- Please also pay attention to your mobile phone/ equipment operating instructions.
- If you notice a burning smell or smoke coming from your car USB adapter, disconnect it from the cigarette lighter immediately.
-  **WARNING** Under no circumstances should the smoke be inhaled as this could be harmful to your health.
- All of the applicable laws in your location must be observed. Your hands must always be free to operate the vehicle safely when you are driving. Traffic safety must always take priority whilst driving. Use this cradle only if no hazard is likely to occur in any driving situation.

Operating components

- 1 Lever
- 2 Hook
- 3 Cut-outs
- 4 Screw ring
- 5 Ball joint socket
- 6 Car cradle fixer grips
- 7 **PRESS** button
- 8 Supports of the car cradle
- 9 Ball joint
- 10 Car USB adapter
- 11 Pull ring
- 12 USB type C socket
- 13 Operating LED
- 14 USB type A socket
- 15 Charging cable
- 16 Micro USB plug
- 17 USB type C plug (micro USB to USB type C)
- 18 Operating instructions (symbol)

Technical details

Model	TKHU 2 A2
Input voltage/current	12/24 V \equiv (direct current), 2 A
Output voltage/current USB-A	5 V \equiv (direct current), 2.1 A*
Output voltage/current USB-C	5 V \equiv (direct current), 3 A*
Distance between cradle fixer grips	approx. 5.0–9.0 cm
Dimensions (Cradle without vent clip)	approx. 11.2 x 6.8 x 5.4 cm
Weight (Cradle with vent clip)	approx. 91 g
Dimensions (car USB adapter)	approx. 5.9 x 3.5 x 3.1 cm
Weight (car USB adapter)	approx. 20 g
Operating temperature	15°C to 35°C
Storage temperature	0°C to 55°C
Relative humidity	≤ 75% (no condensation)

*When both USB connections **12/14** are being used simultaneously, the total power consumption of the connected devices may not exceed 3 A.

Notes on the EU Declaration of Conformity

CE This device complies with the basic requirements and other relevant provisions of the EMC Directive 2014/30/EU, UN Directive R10 and RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

Check package contents

Before using the device for the first time, check the package content to ensure that it is complete and free of visible damage (see figs. A and B). If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, contact the service hotline (see section **Service**). Remove all parts from the packaging, and then remove all packaging material and any protective films or similar from the device.

- Car cradle with vent clip (consisting of two parts)
- Car USB adapter **10**
- Charging cable **15**
- These operating instructions **18**

Handling and use

Fitting the car cradle


- ◆ Unscrew the screw ring **4** anticlockwise from the car cradle.
- ◆ Place the screw ring **4** over the ball joint **9** and press the ball joint **9** into the ball joint socket **5** (see fig. C).
- ◆ Screw the screw ring **4** clockwise onto the ball joint socket **5** until tight

Fitting the vent clip

- ◆ Pull the lever **1** towards the car cradle and hold it in place.
- ◆ Guide the hook **2** between two ventilation slots and hook it onto a ventilation slot.
- ◆ Release the lever **1** slowly and, at the same time, place the two cut-outs **3** onto a ventilation slot.
- ◆ Align the car cradle so that the two arms of the vent clip rest on the fitting. You can use the 360° rotating ball joint **9** to adjust the car cradle horizontally and vertically to suit your requirements. Loosen the screw ring **4** a little to make it easier to adjust the ball joint **9**.

- ◆ To remove the car cradle, pull the lever **1** towards the car cradle and hold it in place.
- ◆ Unhook the hook **2** and pull it through the ventilation slots.

Inserting your mobile phone into the car cradle

- ◆  Press the **PRESS** button **7** on the rear of the device and the fixer grips **6** of the car cradle automatically move outwards.
- ◆ Place your mobile phone on the supports **8** of the car cradle.
- ◆ Push the car cradle fixer grips **6** inwards until the mobile phone is held firmly in place.
- ◆ Press the **PRESS** button **7** to remove the mobile phone from the car cradle.

Charging the mobile phone

- ◆ Connect the car USB adapter **10** to your vehicle's on-board power supply (cigarette lighter). The operating LED **13** lights up white to indicate that the car USB adapter **10** is ready for use. It is possible that the ignition has to be switched on first depending on the vehicle type.

- ◆ Connect the charging cable 15 to the USB type A socket 14 on the car USB adapter 10 and the mobile phone. To use the USB type C plug 17, connect this to the micro USB plug 16. Charging starts immediately and is indicated on the mobile phone display.

NOTE

- ◆ To use the USB type C socket 12 you will need an appropriate cable, which is not supplied. Contact your local electronics dealer.
- ◆ After charging, remove the car USB adapter 10 from the cigarette lighter by pulling on the pull ring 11.

ATTENTION

- ▶ In vehicles in which the cigarette lighter also works with the ignition switched off, the device must be disconnected from the cigarette lighter after use. Otherwise, the vehicle battery may be discharged over a long period of time, since the device also uses power when it is idle.

Troubleshooting

A connected device will not charge (the white operating LED 13 does not light up).

- ◆ No connection to the car's cigarette lighter socket. Check the connection.
- ◆ Depending on the vehicle type, it is possible that the ignition has to be switched on first.

The white operating LED 13 goes out after a device has been connected

- ◆ The car USB adapter 10 is overloaded and will no longer charge attached devices. The internal over-current protection has been triggered. Disconnect all connected devices from the car USB adapter 10. The white operating LED 13 lights up immediately and the car USB adapter 10 is ready for use again.

NOTE

- ▶ If you cannot solve the problem with the suggested solutions, please contact the Service Hotline (see section **Service**).

Cleaning and maintenance

CAUTION

- ▶ Always disconnect the device from the cigarette lighter during cleaning and when it is not being used.
- When necessary, clean the device with a soft cloth. Check the condition of the device at regular intervals. Do not continue to use the device if you notice any damage.

Storage when not in use

CAUTION

- ▶ The temperatures inside the vehicle can reach extreme values in summer and winter. Prevent heat damage: do not leave the device in the vehicle.
- Store the device somewhere clean, dry, free of dust and out of direct sunlight.

Disposal

Applies only to France:

**FR**

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**FR**

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE

**FR**

The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

Disposal of the device



The symbol shown on the left of a crossed-out wheelie bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company.

**This disposal is free of charge for the user.
Protect the environment and dispose of this
device properly.**

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.



You can obtain further information from your local disposal company or the city or local authority.

Disposal of packaging



The packaging materials have been selected for their environmental compatibility and ease of disposal, and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1-7: Plastics, 20-22: Paper and cardboard,
80-98: Composites.

Kompernass Handels GmbH **warranty**

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 416232_2210 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 416232_2210.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 416232_2210

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	27
Bestimmungsgemäße Verwendung	27
Hinweise zu Warenzeichen	28
Verwendete Warnhinweise und Symbole.	28
Sicherheitshinweise	31
Bedienelemente	34
Technische Daten	35
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	36
Lieferumfang prüfen	36
Bedienung und Betrieb.	37
KFZ-Halterung montieren	37
Lüftungsschlitzklemme montieren	37
Mobiltelefon in die KFZ-Halterung einsetzen	38
Laden des Mobiltelefons	39
Fehlersuche	40
Reinigung und Pflege	41
Lagern bei Nichtbenutzung	41
Entsorgung	42
Gerät entsorgen	42
Verpackung entsorgen	44

Garantie der Kompernaß Handels GmbH 44

Service 48

Importeur 49

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die KFZ-Halterung ist ein Gerät der Informationselektronik und dient der Befestigung und gleichzeitigen Ladung von Mobiltelefonen (und anderen 5 V-Geräten mit USB-Anschluss) im Auto. Der KFZ/USB-Adapter ist nur für Fahrzeuge mit einem Zigarettenanzünder, dessen negativer Pol auf Masse liegt, geeignet.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung oder eigenmächtiger Umbauten sind ausgeschlossen.

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):



Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.





Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde. Die Buchstaben „xx“ sind Platzhalter und stehen für das Land, in dem die Zulassung ausgestellt wurde.


Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

GEFAHR

- ▶ Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Hartschaum) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- ▶ Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!

- Öffnen Sie niemals das Gerät und nehmen Sie keine Reparaturen daran vor.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten und warmer Witterung mit Sonneneinstrahlung entstehen hohe Temperaturen im Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
-  **WARNUNG** Stellen Sie bei der Montage der Halterung sicher, dass diese keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs (z. B. Airbags) darstellen, oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränken.
-  **WARNUNG** Platzieren Sie die Halterung nicht im Entfaltungsbereich des Airbags oder in dessen Nähe, da dieser die Halterung im Falle einer Auslösung durch den Innenraum des Fahrzeuges schleudern würde und schwere Verletzungen verursachen kann.

- Achten Sie darauf, dass die Halterung nicht an einer Position installiert wird, an der Sie im Fall eines Unfalls oder Zusammenstoßes damit in Kontakt kommen können.
- Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons/Endgerät.
- Wenn Sie am KFZ/USB-Adapter Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, trennen Sie es sofort vom Zigarettenanzünder.
-  **WARNUNG** Der Rauch darf keinesfalls eingeatmet werden, da dieser gesundheitsschädlich ist.
- Beachten Sie alle vor Ort geltenden Gesetze. Die Hände müssen beim Fahren immer für die Bedienung des Fahrzeugs frei sein. Die Verkehrssicherheit muss beim Fahren immer Vorrang haben. Verwenden Sie diese Halterung nur, wenn keine Gefahr in irgendeiner Fahrsituation entstehen kann.

Bedienelemente

- 1 Hebel
- 2 Haken
- 3 Aussparungen
- 4 Schraubring
- 5 Kugelgelenk-Aufnahme
- 6 Haltebacken für Mobiltelefon
- 7 Taste **PRESS**
- 8 Stützen für Mobiltelefon
- 9 Kugelgelenk
- 10 KFZ/USB-Adapter
- 11 Haltebügel
- 12 USB-Buchse Typ C
- 13 Betriebs-LED
- 14 USB-Buchse Typ A
- 15 Ladekabel
- 16 Micro-USB-Stecker
- 17 USB Typ C-Stecker (Micro-USB auf USB Typ C)
- 18 Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Technische Daten

Modell	TKHU 2 A2
Eingangsspannung/ -strom	12/24 V \equiv (Gleichstrom), 2 A
Ausgangsspannung/ -strom USB-A	5 V \equiv (Gleichstrom), 2,1 A*
Ausgangsspannung/ -strom USB-C	5 V \equiv (Gleichstrom), 3 A*
Abstand Haltebacken	ca. 5,0-9,0 cm
Maße (Halterung ohne Lüftungsschlitzklemme)	ca. 11,2 x 6,8 x 5,4 cm
Gewicht (Halterung mit Lüftungsschlitzklemme)	ca. 91 g
Maße (KFZ/USB-Adapter)	ca. 5,9 x 3,5 x 3,1 cm
Gewicht (KFZ/USB-Adapter)	ca. 20 g
Betriebstemperatur	15°C bis 35°C
Lagertemperatur	0°C bis 55°C
Luftfeuchtigkeit	$\leq 75\%$ (keine Kondensation)

* Bei gleichzeitiger Nutzung beider USB-Anschlüsse **12/14** darf die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen Geräte 3 A nicht überschreiten.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

C E Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der UN-Regelung R10 und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Lieferumfang prüfen

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und evtl. sichtbare Beschädigungen (siehe Abb. A und B). Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**). Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial ggf. Schutzfolien o. Ä. vom Gerät.

- KFZ-Halterung mit Lüftungsschlitzklemme (bestehend aus zwei Teilen)
- KFZ/USB-Adapter **10**
- Ladekabel **15**
- Diese Bedienungsanleitung **18**

Bedienung und Betrieb

KFZ-Halterung montieren


- ◆ Schrauben Sie den Schraubring **4** gegen den Uhrzeigersinn von der KFZ-Halterung ab.
- ◆ Legen Sie den Schraubring **4** über das Kugelgelenk **9** und drücken Sie das Kugelgelenk **9** in die Kugelgelenk-Aufnahme **5** (siehe Abb. C).
- ◆ Schrauben Sie den Schraubring **4** im Uhrzeigersinn auf die Kugelgelenk-Aufnahme **5** fest.

Lüftungsschlitzklemme montieren

- ◆ Ziehen Sie den Hebel **1** in Richtung KFZ-Halterung und halten ihn gezogen.
- ◆ Führen Sie den Haken **2** zwischen zwei Lüftungsschlitz hindurch und haken ihn an einem Lüftungsschlitz ein.
- ◆ Lassen Sie den Hebel **1** langsam los und stecken dabei die beiden Aussparungen **3** auf einen Lüftungsschlitz.
- ◆ Richten Sie die KFZ-Halterung so aus, dass die beiden Arme der Lüftungsschlitzklemme auf die Armatur aufliegen. Mit dem um 360° drehbaren Kugelgelenk **9**, können Sie die KFZ-Halterung in horizontaler und vertikaler Richtung Ihren Bedürfnissen anpassen. Lösen Sie den Schraubring **4** etwas, um das Kugelgelenk **9** leichter verstellen zu können.

- ◆ Um die KFZ-Halterung zu entfernen, ziehen Sie den Hebel **1** in Richtung KFZ-Halterung und halten ihn gezogen.
- ◆ Haken Sie den Haken **2** aus und ziehen ihn durch die Lüftungsschlitze hindurch.

Mobiltelefon in die KFZ-Halterung einsetzen

- ◆  Drücken Sie die Taste **PRESS 7** an der Geräterückseite und die Haltebacken **6** der KFZ-Halterung fahren automatisch nach außen.
- ◆ Platzieren Sie das Mobiltelefon auf die Stützen **8** der KFZ-Halterung.
- ◆ Schieben Sie die Haltebacken **6** der KFZ-Halterung nach innen, bis das Mobiltelefon sicher befestigt ist.
- ◆ Drücken Sie die Taste **PRESS 7**, um das Mobiltelefon aus der KFZ-Halterung zu entfernen.

Laden des Mobiltelefons

- ◆ Schließen Sie den KFZ/USB-Adapter **10** an die Bordspannung (Zigarettenanzünder) Ihres Fahrzeugs an. Die Betriebs-LED **13** leuchtet weiß und signalisiert die Betriebsbereitschaft des KFZ/USB-Adapters **10**. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.
- ◆ Verbinden Sie das Ladekabel **15** mit der USB-Buchse Typ A **14** am KFZ/USB-Adapter **10** und dem Mobiltelefon. Stecken Sie zur Verwendung des USB Typ C-Steckers **17**, selbigen auf den Micro-USB-Stecker **16**. Der Ladevorgang beginnt umgehend und wird im Display des Mobiltelefons angezeigt.

HINWEIS

- ◆ Um die USB-Buchse Typ C **12** zu verwenden, benötigen Sie ein entsprechendes Kabel, welches nicht im Lieferumfang enthalten ist. Wenden Sie sich an den Fachhandel.
- ◆ Ziehen Sie, nach Beendigung des Ladevorgangs, den KFZ/USB-Adapter **10** am Haltebügel **11** aus dem Zigarettenanzünder.

ACHTUNG

- ▶ Bei Fahrzeugen, bei denen der Zigarettenanzünder auch bei ausgeschalteter Zündung funktioniert, muss das Gerät nach der Nutzung vom Zigarettenanzünder getrennt werden. Anderenfalls kann die Fahrzeugbatterie über einen längeren Zeitraum entladen werden, da das Gerät auch im Ruhezustand Strom aufnimmt.

Fehlersuche

Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen (Die weiße Betriebs-LED **13** leuchtet nicht)

- ◆ Keine Verbindung zum KFZ-Zigarettenanzünder. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

Die weiße Betriebs-LED **13** erlischt nachdem ein Gerät angeschlossen wurde

- ◆ Der KFZ/USB-Adapter **10** ist überlastet und lädt die angeschlossenen Geräte nicht mehr. Die interne Überstromsicherung hat ausgelöst. Trennen Sie alle angeschlossene Geräte vom KFZ/USB-Adapter **10**. Die weiße Betriebs-LED **13** leuchtet unmittelbar und der KFZ/USB-Adapter **10** ist wieder betriebsbereit.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung und Pflege

ACHTUNG

- ▶ Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen und bei Nichtgebrauch vom Zigarettenanzünder.
- Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem weichen Tuch. Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen den Zustand des Gerätes. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn Sie Beschädigungen feststellen.

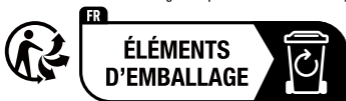
Lagern bei Nichtbenutzung

ACHTUNG

- ▶ Die Temperaturen im Fahrzeuginnenraum können im Sommer und Winter extreme Werte erreichen. Lagern Sie das Gerät deshalb nicht im Fahrzeug, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.


Entsorgung

Für Frankreich gilt:



Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

Gerät entsorgen

 Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 416232_2210 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite

(www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 416232_2210 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 416232_2210

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	53
Utilisation conforme	53
Remarques sur les marques commerciales	54
Avertissements et symboles utilisés	54
Consignes de sécurité	57
Éléments de commande	60
Caractéristiques techniques	61
Remarques concernant la déclaration de conformité UE	62
Vérifier le matériel livré	62
Utilisation et fonctionnement	63
Montage du support de véhicule	63
Montage de la pince pour ouïes de ventilation	63
Mise en place du téléphone mobile dans le support véhicule	64
Chargement du téléphone mobile	65
Recherche d'erreurs	66
Nettoyage et entretien	67
Rangement en cas de non-utilisation	67

Recyclage 68

Mise au rebut de l'appareil 68

Mise au rebut de l'emballage 69

**Garantie pour
Kompernass Handels GmbH
pour la France 70**

**Garantie pour
Kompernass Handels GmbH
pour la Belgique 76**

Service après-vente 80

Importateur 80

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Ce support véhicule est un appareil d'électronique d'information, il sert à retenir et charger en même temps les téléphones mobiles (et autres appareils de 5 V avec port USB) dans le véhicule. L'adaptateur USB/de véhicule est uniquement adapté aux véhicules équipés d'un allume-cigare dont le pôle négatif se trouve sur la masse. Tout usage autre ou allant au-delà serait considéré comme non conforme et peut entraîner des dommages et des blessures. Les recours pour dommages de toute nature suite à un usage non conforme ou à des modifications réalisées par l'utilisateur de sa propre initiative sont exclus.

Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et ne répond pas à un usage professionnel.

Remarques sur les marques commerciales

USB® est une marque déposée d'USB Implementers Forum, Inc..

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants (si pertinents) sont utilisés dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et l'appareil :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela entraîne des blessures graves ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

 **AVERTISSEMENT**

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

 **PRUDENCE**

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des blessures aux personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des dégâts matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque désigne des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.



Le label E est une marque d'homologation désignant des composants véhicule qui nécessitent une approbation ; il indique que les vérifications nécessaires ont été réalisées et qu'une homologation ECE du type a été délivrée.

Les lettres «xx» sont des caractères de remplacement et indiquent le pays dans lequel l'homologation a été délivrée.

Consignes de sécurité

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Faites immédiatement remplacer les prises ou les câbles endommagés par une personne compétente autorisée ou par le service après-vente, pour éviter tous risques.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

DANGER

- ▶ Les matériaux d'emballage (films ou mousse dure par exemple) ne doivent pas être utilisés pour jouer. **Il y a risque d'étouffement !**
- ▶ Le matériau d'emballage n'est pas un jouet !

- N'ouvrez jamais l'appareil et n'effectuez aucune réparation.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- N'exposez jamais l'appareil à une chaleur extrême ou à une humidité de l'air élevée. Ceci vaut en particulier s'il est entreposé dans un véhicule. Une immobilisation prolongée et un temps chaud avec fort ensoleillement peuvent entraîner des températures élevées dans l'habitacle et la boîte à gants. Retirez les appareils électriques et électroniques du véhicule.
- **⚠ AVERTISSEMENT** Lors du montage du support, assurez-vous que ce dernier ne constitue pas un obstacle à la conduite, au freinage ou à la capacité d'utilisation d'autres systèmes d'exploitation du véhicule (par ex. les airbags), ou qu'ils ne restreignent pas votre champ de vision lors de la conduite.

- **⚠ AVERTISSEMENT** Ne placez pas le support véhicule dans la zone de déploiement de l'airbag ou à proximité de celui-ci, ce dernier éjectant le support dans l'habitacle du véhicule en cas de déclenchement et étant susceptible de causer de graves blessures.
- Veillez à ce que le support ne soit pas installé dans une position qui vous ferait entrer en contact avec celui-ci en cas d'accident ou de collision.
- Tenez également compte du mode d'emploi de votre téléphone portable/terminal.
- Si vous constatez une odeur de brûlé ou un dégagement de fumée sur l'adaptateur USB/de véhicule, débranchez-le immédiatement de l'allumecigare.
- **⚠ AVERTISSEMENT** La fumée ne doit en aucun cas être inhalée, car elle est nocive pour la santé.
- Respectez toutes les législations locales en vigueur. Lorsque le véhicule est en marche, les mains doivent toujours être libres pour conduire le véhicule. La sécurité routière doit toujours être une priorité lors de la conduite. Utilisez ce support uniquement lorsqu'aucun danger ne peut survenir dans n'importe quelle situation de conduite.

Éléments de commande


- 1 Levier
- 2 Crochet
- 3 Évidements
- 4 Bague filetée
- 5 Logement de l'articulation à bille
- 6 Mâchoires de fixation du support véhicule
- 7 Touche **PRESS**
- 8 Appuis du support véhicule
- 9 Articulation à bille
- 10 Adaptateur USB/de véhicule
- 11 Étrier de retenue
- 12 Port USB de type C
- 13 LED de service
- 14 Port USB de type A
- 15 Câble de chargement
- 16 Connecteur micro-USB
- 17 Connecteur USB de type C
(micro-USB sur USB de type C)
- 18 Mode d'emploi (image symbolique)

Caractéristiques techniques

Modèle	TKHU 2 A2
Tension / courant d'entrée	12/24 V \equiv (courant continu), 2 A
Tension / courant de sortie USB-A	5 V \equiv (courant continu), 2,1 A*
Tension / courant de sortie USB-C	5 V \equiv (courant continu), 3 A*
Écartement des mâchoires de fixation	env. 5,0 - 9,0 cm
Dimensions (Support sans pince pour ouïes de ventilation)	env. 11,2 x 6,8 x 5,4 cm
Poids (Support avec pince pour ouïes de ventilation)	env. 91 g
Dimensions (adaptateur USB/de véhicule)	env. 5,9 x 3,5 x 3,1 cm
Poids (adaptateur USB/de véhicule)	env. 20 g
Température de service	15 °C à +35 °C
Température de stockage	0 °C à +55 °C
Humidité de l'air	\leq 75 % (aucune condensation)

* En cas d'usage simultané des deux ports USB 12/14, la consommation totale d'électricité des appareils raccordés ne doit pas dépasser 3 A.

Remarques concernant la déclaration de conformité UE

 Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres règles pertinentes de la directive CEM 2014/30/EU, du règlement UN R10 et de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité UE complète est disponible auprès de l'importateur.

Vérifier le matériel livré

Avant la mise en service, vérifiez que la livraison est bien complète et qu'il n'y a pas de dommages visibles éventuels (voir fig. A et B). En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre Maintenance et entretien **Service après-vente**). Retirez toutes les pièces de l'emballage et éliminez tous les matériaux d'emballage et éventuels films de protection ou similaires de l'appareil.

- Support véhicule avec pince pour ouïes de ventilation (composé de deux pièces)
- Adaptateur USB/de véhicule ⑩
- Câble de chargement ⑮
- Ce mode d'emploi ⑱

Utilisation et fonctionnement

Montage du support de véhicule


- ◆ Dévissez la bague fileté ④ du support véhicule dans le sens anti-horaire.
- ◆ Placez la bague fileté ④ par-dessus l'articulation à bille ⑨ et poussez l'articulation à bille ⑨ dans le logement pour articulation à bille ⑤ (voir fig. C).
- ◆ Vissez bien la bague fileté ④ dans le sens horaire sur le logement de l'articulation à bille ⑤.

Montage de la pince pour ouïes de ventilation

- ◆ Levez le levier ① en direction du support véhicule et maintenez-le tiré.
- ◆ Guidez le crochet ② entre deux ouïes de ventilation et accrochez-le à une ouïe de ventilation.
- ◆ Relâchez lentement le levier ① tout en insérant les deux évidements ③ dans une ouïe de ventilation.

- ◆ Orientez le support véhicule de manière à ce que les deux bras de la pince pour ouïes de ventilation reposent sur l'armature. L'articulation à bille ❸ pivotant à 360° vous permet d'ajuster le support véhicule dans le sens horizontal et vertical selon vos besoins. Desserrez légèrement la bague filetée ❹ afin de pouvoir régler plus facilement l'articulation à bille ❸.
- ◆ Tirez le levier ❶ en direction du support véhicule pour retirer le support véhicule, et maintenez-le tiré.
- ◆ Décrochez le crochet ❷ et retirez-le par les ouïes de ventilation.

Mise en place du téléphone mobile dans le support véhicule

- ◆  Appuyez sur la touche **PRESS** ❺ au dos de l'appareil et les mâchoires de fixation ❻ du support véhicule sortent automatiquement.
- ◆ Placez le téléphone mobile sur les appuis ❽ du support véhicule.
- ◆ Poussez les mâchoires de fixation ❻ du support véhicule vers l'intérieur jusqu'à ce que le téléphone mobile soit bien fixé.
- ◆ Appuyez sur la touche **PRESS** ❺ pour retirer le téléphone mobile du support véhicule.

Chargement du téléphone mobile

- ◆ Raccordez l'adaptateur USB/de véhicule ⑩ à la tension de bord (allume-cigare) de votre véhicule. La LED de service ⑬ s'allume en blanc pour signaler que l'adaptateur USB/de véhicule ⑩ est prêt à fonctionner. Selon le type de véhicule, il faudra éventuellement que le circuit d'allumage ait été enclenché au préalable.
- ◆ Reliez le câble de chargement ⑮ au port USB de type A ⑭ de l'adaptateur USB/de véhicule ⑩ et au téléphone mobile. Pour utiliser le connecteur USB de type C ⑰, insérez-le dans le connecteur micro-USB ⑯. L'opération de chargement débute immédiatement et s'affiche à l'écran du téléphone portable.

REMARQUE

- ◆ Pour utiliser le port USB de type C ⑫, vous avez besoin d'un câble correspondant, non fourni. Adressez-vous au commerce spécialisé.
- ◆ Une fois le processus de chargement terminé, retirez l'adaptateur USB/de véhicule ⑩ sur l'étrier de retenue ⑪ de l'allume-cigare.

ATTENTION

- ▶ Pour les véhicules dont l'allume-cigare fonctionne également lorsque le contact est coupé, l'appareil doit être débranché de l'allume cigare après l'utilisation. Sinon la batterie du véhicule risque d'être déchargée sur longue période vu que l'appareil absorbe aussi l'électricité en veille.

Recherche d'erreurs

Un appareil raccordé n'est pas chargé

(la LED de service 13 blanche ne s'allume pas)

- ◆ Pas de connexion avec l'allume-cigare du véhicule. Vérifiez la connexion.
- ◆ Selon le type de véhicule, il faut évtl. que le circuit d'allumage ait été enclenché au préalable.

La LED de service 13 blanche s'éteint une fois un appareil raccordé.

- ◆ L'adaptateur USB/de véhicule 10 est surchargé et ne charge plus les appareils raccordés. Le fusible de surintensité interne s'est déclenché. Débranchez tous les appareils branchés de l'adaptateur USB/de véhicule 10. La LED de service 13 blanche s'allume immédiatement et l'adaptateur USB/de véhicule 10 est à nouveau prêt à fonctionner.

REMARQUE

- ▶ Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en prenant les mesures citées ci-dessus, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

Nettoyage et entretien

ATTENTION

- ▶ Débranchez l'appareil avant le nettoyage et lorsque l'allume-cigare n'est pas utilisé.
- En cas de besoin, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux. Contrôlez l'état de l'appareil à intervalles réguliers. Cessez d'utiliser l'appareil si vous constatez des dommages.

Rangement en cas de non-utilisation

ATTENTION

- ▶ Les températures dans l'habitacle du véhicule peuvent atteindre des valeurs extrêmes en été et en hiver. Pour cette raison et pour éviter tous dommages, n'entreposez pas l'appareil dans le véhicule.
- Entreposez l'appareil à un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.

Recyclage



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



FR



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

Mise au rebut de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil est assujéti à la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cette fin.

Cette mise au rebut est gratuite. Respectez l'environnement et mettez au rebut de manière conforme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.



Vous obtiendrez de plus amples informations auprès de votre collecteur local ou de l'administration de votre ville ou commune.

Mise au rebut de l'emballage



Les matériaux d'emballage ayant été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et des critères techniques d'élimination, ils sont par conséquent recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :
 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton,
 80-98 : Matériaux composites.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour.

Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utili-

sation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 416232_2210 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 416232_2210.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 416232_2210 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 416232_2210.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 416232_2210

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompennass.com

Inhoud

Inleiding	83
Gebruik in overeenstemming met bestemming . . .	83
Informatie over handelsmerken	84
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen . . .	84
Veiligheidsvoorschriften	87
Bedieningselementen	90
Technische gegevens	91
Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring	92
Inhoud van het pakket controleren . . .	92
Bediening en gebruik	93
Autohouder monteren	93
Ventilatiesleufklem monteren	93
Mobiele telefoon in de autohouder plaatsen . . .	94
Mobiele telefoon opladen	95
Problemen oplossen	96
Reiniging en onderhoud	97
Opslaan bij niet-gebruik	97

Afvoeren 98

Apparaat afvoeren 98

Verpakking afvoeren 99

Garantie van Kompernaß Handels GmbH 100

Service 104

Importeur 104

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Berg deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De autohouder is een apparaat uit de informatie-elektronica dat dient voor het bevestigen en gelijktijdig opladen van mobiele telefoons (en andere 5 V-apparaten met USB-aansluiting) in de auto. De auto/USB-adapter is alleen geschikt voor voertuigen met een sigarettenaansteker waarvan de negatieve pool aan massa ligt.

Elk ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en kan resulteren in beschadigingen en verwondingen.

Aanspraken in welke vorm dan ook vanwege beschadigingen voortvloeiend uit gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming of eigenmachtige modificaties, zijn uitgesloten. Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatig gebruik.

Informatie over handelsmerken

USB® is een wettig gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.

Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen gebruikt (indien van toepassing):

GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, zal dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om risico op letsel of de dood te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om risico op letsel of de dood te voorkomen.

⚠ VOORZICHTIG

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om letsel te voorkomen.

OPGELET

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie voor eenvoudiger gebruik van het product.



De E-markering is een keurmerk waarmee onderdelen van motorvoertuigen worden aangeduid waarvoor een vergunning vereist is; de markering geeft aan dat de vereiste keuringen zijn uitgevoerd en dat een ECE-typegoedkeuring is verleend. De letters "xx" zijn plaatsvervangers en staan voor de landcode van het land waar de goedkeuring is afgegeven.


Veiligheidsvoorschriften

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Laat beschadigde snoeren of aansluitingen onmiddellijk door geautoriseerd en vakkundig personeel of door de klantenservice vervangen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud zonder toezicht uitvoeren.

GEVAAR

- ▶ Het verpakkingsmateriaal (bijv. folie en piepschuim) mag niet worden gebruikt om mee te spelen. **Er bestaat verstikkingsgevaar!**
- ▶ Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed!

- Open nooit het apparaat en voer er geen reparaties aan uit.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Stel het apparaat nooit bloot aan extreme hitte of een hoge luchtvochtigheid. Dit geldt met name bij het opbergen in een auto. Als een auto langere tijd stilstaat bij warm weer met rechtstreeks zonlicht, ontstaan er hoge temperaturen in de auto en in het handschoenenvak. Haal elektrische en elektronische apparaten uit het voertuig.
- **⚠ WAARSCHUWING** Zorg er bij de montage van de houder voor dat deze geen belemmering vormt bij het sturen, remmen of voor de inzetbaarheid van andere bedrijfssystemen van het voertuig (bijv. airbags), of dat deze uw zicht tijdens het rijden beperkt.
- **⚠ WAARSCHUWING** Plaats de autohouder niet binnen het uitvouwgebied van de airbag of in de buurt ervan, omdat de houder bij activering van de airbag door de binnenruimte van het voertuig kan worden geslingerd en ernstig letsel kan veroorzaken.
- Let erop dat de houder niet zodanig wordt gemonteerd dat u er bij een ongeval of botsing mee in aanraking kunt komen.

- Neem ook de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon/eindapparaat in acht.
- Haal de stekker van de auto/USB-adapter onmiddellijk uit de sigarettenaansteker wanneer u bij het apparaat een brandgeur of rookontwikkeling constateert.
-  **WAARSCHUWING** De rook mag in geen geval worden ingeademd, omdat die schadelijk is voor de gezondheid.
- Neem alle plaatselijk geldende wetten in acht. De handen moeten onder het autorijden altijd voor de bediening van de auto beschikbaar zijn. De verkeersveiligheid heeft onder het rijden altijd voorrang. Gebruik deze houder uitsluitend wanneer er geen gevaar in welke rij situatie dan ook kan ontstaan.

Bedieningselementen

- 1 Hendel
- 2 Haak
- 3 Uitsparingen
- 4 Schroefring
- 5 Kogelscharnier-houder
- 6 Houderklemmen van de autohouder
- 7 Toets **PRESS**
- 8 Steunen van de autohouder
- 9 Kogelscharnier
- 10 Auto/USB-adapter
- 11 Bevestigingsbeugel
- 12 USB-aansluiting type C
- 13 Bedrijfs-LED
- 14 USB-aansluiting type A
- 15 Oplaadkabel
- 16 Micro-USB-stekker
- 17 USB-type C-stekker (Micro-USB naar USB type C)
- 18 Gebruiksaanwijzing (pictogram)

Technische gegevens

Model	TKHU 2 A2
Ingangsspanning/-stroom	12/24 V \equiv (gelijkstroom), 2 A
Uitgangsspanning/-stroom USB-A	5 V \equiv (gelijkstroom), 2,1 A*
Uitgangsspanning/-stroom USB-C	5 V \equiv (gelijkstroom), 3 A*
Afstand houderklemmen	ca. 5,0-9,0 cm
Afmetingen (houder zonder ventilatiesleufklem)	ca. 11,2 x 6,8 x 5,4 cm
Gewicht (houder met ventilatiesleufklem)	ca. 91 g
Afmetingen (auto/ USB-adapter)	ca. 5,9 x 3,5 x 3,1 cm
Gewicht (auto/ USB-adapter)	ca. 20 g
Bedrijfstemperatuur	15 °C tot 35 °C
Opslagtemperatuur	0 °C tot 55 °C
Luchtvochtigheid	$\leq 75\%$ (geen condensatie)

- * Bij gelijktijdig gebruik van beide USB-aansluitingen **12/14** mag de totale stroomopname van de aangesloten apparaten niet hoger zijn dan 3 A.

Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring

CE Dit apparaat is in overeenstemming met de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van de EMC-richtlijn 2014/30/EU, de UN-regeling R10 en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de importeur.

Inhoud van het pakket controleren

Controleer voorafgaand aan ingebruikname of de levering compleet is en geen zichtbare schade heeft (zie afb. A en B). Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport. Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventuele beschermfolie en dergelijke van het apparaat.

- Autohouder met ventilatiesleufklem (samengesteld uit twee delen)
- Auto/USB-adapter **10**

- Oplaadkabel 15
- Deze gebruiksaanwijzing 18

Bediening en gebruik

Autohouder monteren

- ♦ Schroef de schroefring 4 tegen de wijzers van de klok in van de autohouder af.
- ♦ Leg de schroefring 4 over het kogelscharnier 9 en druk het kogelscharnier 9 in de kogelscharnierhouder 5 (zie afb. C).
- ♦ Schroef de schroefring 4 rechtsom vast in de kogelscharnierhouder 5.

Ventilatiesleufklem monteren

- ♦ Trek de hendel 1 in de richting van de autohouder en houdt hem aangetrokken.
- ♦ Steek de haak 2 tussen twee ventilatiesleuven door en haak hem in een ventilatiesleuf.
- ♦ Laat de hendel 1 langzaam los en steek daarbij de beide uitsparingen 3 op een ventilatiesleuf.

- ◆ Positioneer de autohouder zodanig, dat de beide armen van de ventilatiesleufklem op het dashboard liggen. Met het 360° draaibare kogelscharnier ⑨ kunt u de autohouder in horizontale en verticale richting aanpassen aan uw behoeften. Draai de schroefring ④ een beetje los om het kogelscharnier ⑨ vlotter te kunnen verstellen.
- ◆ Om de autohouder te verwijderen, trekt u de hendel ① in de richting van de autohouder en houdt u hem aangetrokken.
- ◆ Maak de haak ② los uit de ventilatiesleuf en trek hem door de ventilatiesleuven.

Mobiele telefoon in de autohouder plaatsen

- ◆  Druk op de toets **PRESS** ⑦ op de achterkant van het apparaat. De houderklemmen ⑥ van de autohouder gaan automatisch naar buiten.
- ◆ Plaats de mobiele telefoon op de steunen ⑧ van de autohouder.
- ◆ Schuif de houderklemmen ⑥ van de autohouder naar binnen, tot de mobiele telefoon stevig vastzit.
- ◆ Druk op de toets **PRESS** ⑦ om de mobiele telefoon uit de autohouder te halen.

Mobiele telefoon opladen

- ◆ Sluit de auto/USB-adapter **10** aan op het stroomcircuit van uw voertuig (sigarettenaansteker). De bedrijfs-LED **13** brandt wit, ten teken dat de auto/USB-adapter **10** gereed is voor gebruik. Al naar gelang het voertuigtype moet eventueel vooraf het contact worden ingeschakeld.
- ◆ Sluit de oplaadkabel **15** met de USB-aansluiting type A **14** aan op de auto/USB-adapter **10** en de mobiele telefoon. Voor gebruik van de USB type C-stekker **17** bevestigt u deze stekker op de Micro-USB-stekker **16**. Het opladen begint meteen en wordt op het display van de mobiele telefoon aangegeven.

OPMERKING

- ◆ Om de USB-aansluiting type C **12** te gebruiken, hebt u een passende kabel nodig, die niet is meegeleverd. Een dergelijke kabel is verkrijgbaar in de vakhandel.
- ◆ Haal na het opladen de auto/USB-adapter **10** aan de bevestigingsbeugel **11** uit de sigarettenaansteker.

OPGELET

- ▶ Bij voertuigen waarbij de sigarettenaansteker ook bij uitgeschakelde ontsteking werkt, moet het apparaat na gebruik worden losgekoppeld van de sigarettenaansteker. Anders kan de voertuig-accu na langere tijd ontladen raken, omdat het apparaat ook in de rusttoestand stroom verbruikt.

Problemen oplossen

Een aangesloten apparaat wordt niet opgeladen (de witte bedrijfs-LED 13 brandt niet)

- ◆ Geen verbinding met de sigarettenaansteker. Controleer de verbinding.
- ◆ Al naar gelang het voertuigtype moet eventueel vooraf het contact worden ingeschakeld.

De witte bedrijfs-LED 13 dooft nadat een apparaat is aangesloten

- ◆ De auto/USB-adapter 10 is overbelast en laadt de aangesloten apparaten niet meer op. De interne overstroombeveiliging is geactiveerd. Koppel alle aangesloten apparaten los van de auto/USB-adapter 10. De witte bedrijfs-LED 13 begint onmiddellijk te branden en de auto/USB-adapter 10 is weer klaar voor gebruik.

OPMERKING

- ▶ Als u met de stappen hiervoor het probleem niet kunt verhelpen, neemt u contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**).

Reiniging en onderhoud

LET OP

- ▶ Koppel het apparaat los van de sigarettenaanstecker voordat u het reinigt en wanneer u het niet gebruikt.
- Reinig het apparaat zo nodig met een zachte doek. Controleer periodiek de toestand van het apparaat. Gebruik het apparaat niet meer wanneer u beschadigingen constateert.

Opslaan bij niet-gebruik

LET OP

- ▶ De temperaturen in het voertuig kunnen in de zomer en winter extreme waarden bereiken. Berg het apparaat daarom niet in het voertuig op, om beschadigingen te voorkomen.
- Berg het apparaat op een droge en stofvrije plek zonder rechtstreeks zonlicht op.

Afvoeren

Geldt alleen voor Frankrijks:

**FR**

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**FR**

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE

**FR**

Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

Apparaat afvoeren



Het symbool hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU.

Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.



Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeentereiniging.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar.

Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald.

Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 416232_2210 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.

- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 416232_2210 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 416232_2210

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres.
Neem eerst contact op met het opgegeven
serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	107
Použití v souladu s určením.	107
Informace o ochranných známkách.	108
Použitá výstražná upozornění a symboly.	108
Bezpečnostní pokyny	111
Ovládací prvky	114
Technické údaje	115
Upozornění k prohlášení o shodě EU .	116
Kontrola rozsahu dodávky	116
Obsluha a provoz	117
Montáž držáku do motorových vozidel.	117
Montáž svorky s větrací šěrbinou	117
Vložení mobilního telefonu do držáku do motorových vozidel	118
Nabíjení mobilního telefonu	119
Hledání závad	120
Čištění a údržba	121
Skladování při nepoužívání	121

Likvidace 122

Likvidace přístroje 122

Likvidace obalu 123

Záruka společnosti**Kompernass Handels GmbH 124****Servis 127****Dovozce 127**

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Držák do motorových vozidel je zařízení informační elektroniky a je určen k upevnění a současnému nabíjení mobilních telefonů (a dalších zařízení 5 V s přípojkou USB) v autě. Adaptér do motorových vozidel/USB adaptér je vhodný pouze pro vozidla se zapalovačem cigaret, jejichž záporný pól je uzemněn.

Jakékoliv jiné než zde popsané použití nebo použití nad zde uvedený rozsah není dovoleno a může vést k poškození a zranění. Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením nebo na základě vlastních libovolných modifikací. Tento produkt je určen výhradně pro soukromou potřebu a ne pro komerční využití.

Informace o ochranných známkách

USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na zařízení (pokud je to možné) jsou použita následující varování:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, povede k vážným zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VÝSTRAHA

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést k vážným zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

OPATRNĚ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- ▶ K zabránění zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Abyste zabránili hmotným škodám, je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s výrobkem.



Značka E je kontrolní značka pro označení konstrukčních částí podléhajících schválení u motorových vozidel a uvádí, že byly provedeny požadované zkoušky a že bylo uděleno schválení konstrukčního typu ECE. Písmena „xx“ jsou zástupné znaky a zastupují název země, ve které bylo schválení vystaveno.

Bezpečnostní pokyny

- Zkontrolujte před použitím přístroje, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- K zabránění zranění nechte poškozené kabely nebo konektory ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem.
- Děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, mohou používat toto zařízení pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeni o jeho bezpečném používání a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti se nesmí hrát s přístrojem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

NEBEZPEČÍ

- ▶ Obalové materiály (např. fólie nebo tuhá pěna) nejsou určeny pro hraní. **Hrozí nebezpečí udušení!**
 - ▶ Obalový materiál není hračka!
- Přístroj nikdy neotevírejte ani na něm neprovádějte žádné změny.

- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Přístroj nikdy nevystavujte extrémním teplotám nebo vysoké vlhkosti. To platí zejména pro uchovávání v autě. Při delším nepoužívání a za teplého počasí se slunečním zářením vznikají vysoké teploty v interiéru a odkládací přihrádce. Odstraňte z vozidla elektrická a elektronická zařízení.
- **⚠ VÝSTRAHA** Při montáži držáku se ujistěte, že netvoří zábranu při řízení a brzdění ani pro použitelnost jiných provozních systémů vozidla (např. airbagů) a neomezuje vaše zorné pole při jízdě.
- **⚠ VÝSTRAHA** Neupevňujte držák do motorových vozidel v prostoru rozvinutí airbagu nebo v jeho blízkosti, protože by při aktivaci airbagu mohl být držák vymrštěn do interiéru vozidla a mohl by způsobit těžká zranění.

- Dbejte na to, aby držák nebyl instalován v místě, se kterým můžete přijít do kontaktu v případě nehody nebo srážky.
- Dodržujte přitom také návod k obsluze svého mobilního telefonu/koncového zařízení.
- Pokud na adaptéru do motorových vozidel/USB adaptéru ucítíte zápach hoření nebo zjistíte-li kouř, okamžitě jej odpojte od zapalovače cigaret.
- **⚠ VÝSTRAHA** Kouř se v žádném případě nesmí vdechovat, protože je zdraví škodlivý.
- Dodržujte všechny platné místní zákony. Při jízdě musí být ruce vždy volné pro řízení vozidla. Bezpečnost v dopravě musí mít při jízdě vždy přednost. Používejte tento držák pouze tehdy, když nehrozí žádné nebezpečí, ať už se jedná o jakoukoliv jízdní situaci.

Ovládací prvky

- 1 páčka
- 2 háček
- 3 drážky
- 4 kroužek se závitem
- 5 uchycení kulového kloubu
- 6 čelisti držáku do motorových vozidel
- 7 tlačítko **PRESS**
- 8 opěra držáku do motorových vozidel
- 9 kulový kloub
- 10 adaptér do motorových vozidel/USB adaptér
- 11 přídržné rameno
- 12 port USB typu C
- 13 provozní kontrolka LED
- 14 port USB typu A
- 15 nabíjecí kabel
- 16 konektor micro USB
- 17 konektor USB typu C (micro USB na USB typu C)
- 18 návod k obsluze (obrázek symbolu)

Technické údaje

Model	TKHU 2 A2
Vstupní napětí/ vstupní proud	12/24 V \equiv (stejnoseměrný proud), 2 A
Výstupní napětí/ výstupní proud USB-A	5 V \equiv (stejnoseměrný proud), 2,1 A*
Výstupní napětí/výstupní proud USB-C	5 V \equiv (stejnoseměrný proud), 3 A*
Odstup čelistí držáku	cca 5,0-9,0 cm
Rozměry (držák beze svorky s větrací štěrbinou)	cca 11,2 x 6,8 x 5,4 cm
Hmotnost (držák se svorkou s větrací štěrbinou)	cca 91 g
Rozměry (adaptér do motorových vozidel/ USB adaptér)	cca 5,9 x 3,5 x 3,1 cm
Hmotnost (adaptér do motorových vozidel/ USB adaptér)	cca 20 g
Provozní teplota	15 °C až 35 °C
Skladovací teplota	0 °C až 55 °C
Vlhkost vzduchu	≤ 75% (bez kondenzace)

* Při současném používání obou přípojek USB **12/14** nesmí celkový příkon připojených zařízení přesáhnout 3 A.

Upozornění k prohlášení o shodě EU

CE Tento přístroj odpovídá ohledně shody základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice EMC č. 2014/30/EU, směrnice UN R10 a směrnice RoHS o nebezpečných látkách č. 2011/65/EU.

Kompletní prohlášení o shodě obdržíte u dovozce.

Kontrola rozsahu dodávky

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda je dávka kompletní a zda nevykazuje příp. viditelná poškození (viz obr. A a B). V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklých v důsledku vadného obalu nebo při přepravě kontaktujte telefonicky servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**). Vyjměte z obalu všechny části a odstraňte ze zařízení všechen obalový materiál, příp. ochranné fólie apod.

- držák do motorových vozidel se svorkou s větrací štěrbinou (sestavající ze dvou dílů)
- adaptér do motorových vozidel/USB adaptér 10
- nabíjecí kabel 15
- tento návod k obsluze 18

Obsluha a provoz

Montáž držáku do motorových vozidel


- ♦ Kroužek se závitem 4 odšroubujte proti směru hodinových ručiček z držáku do motorových vozidel.
- ♦ Položte kroužek se závitem 4 na kulový kloub 9 a zatlačte kulový kloub 9 do uchycení kulového kloubu 5 (viz obr. C).
- ♦ Našroubujte kroužek se závitem 4 ve směru hodinových ručiček na uchycení kulového kloubu 5.

Montáž svorky s větrací štěrbinou

- ♦ Vytáhněte páčku 1 ve směru držáku do motorových vozidel a držte ji vytaženou.
- ♦ Provlečte háček 2 mezi dvěma větracími štěrbinami a zahákněte jej za jednu větrací štěrbinu.
- ♦ Páčku 1 pomalu uvolněte a přitom nastrčte obě drážky 3 na větrací štěrbinu.

- ♦ Držák do motorových vozidel orientujte tak, aby obě ramena svorky s větrací štěrbinou dosedala na armaturu. Pomocí kulového kloubu ⑨, otočného o 360°, můžete držák do motorových vozidel v horizontálním a vertikálním směru přizpůsobit svým potřebám. Kroužek se závitem ④ mírně povolte, aby bylo možné kulový kloub ⑨ snáze nastavit.
- ♦ K odstranění držáku do motorových vozidel vytáhněte páčku ① ve směru držáku do motorových vozidel a držte ji vytaženou.
- ♦ Vyhákněte háček ② a protáhněte jej větracími štěrbinami.

Vložení mobilního telefonu do držáku do motorových vozidel

- ♦  Stiskněte tlačítko **PRESS** ⑦ na zadní straně přístroje a čelisti držáku ⑥ do motorových vozidel se automaticky vysunou ven.
- ♦ Postavte mobilní telefon na opěru ⑧ držáku do motorových vozidel.
- ♦ Čelisti držáku ⑥ do motorových vozidel zasuňte dovnitř, aby byl mobilní telefon bezpečně připevněn.
- ♦ K vyjmutí mobilního telefonu z držáku do motorových vozidel stiskněte tlačítko **PRESS** ⑦.

Nabíjení mobilního telefonu

- ♦ Zapojte adaptér do motorových vozidel/USB adaptér 10 do palubního napětí (zapalovač cigaret) svého vozidla. Provozní kontrolka LED 13 svítí bíle a signalizuje provozní připravenost adaptéru do motorových vozidel/USB adaptéru 10. Dle typu vozidla se musí popř. předem zapnout zapalování.
- ♦ Zapojte nabíjecí kabel 15 do portu USB typu A 14 na adaptéru do motorových vozidel/USB adaptéru 10 a mobilním telefonem. Chcete-li použít konektor USB typu C 17, zasuňte jej do stejného konektoru micro USB 16. Nabíjení se okamžitě spustí a zobrazí se na displeji mobilního telefonu.

UPOZORNĚNÍ

- ♦ K použití portu USB typu C 12 potřebujete odpovídající kabel, který není součástí dodávky. Obráťte se na specializovaný obchod.
- ♦ Po ukončení nabíjení adaptér do motorových vozidel/USB adaptér 10 vytáhněte tahem za přídržné rameno 11 ze zapalovače cigaret.

POZOR

- ▶ U vozidel, u nichž zapalovač cigaret funguje i při vypnutém zapalování, se musí přístroj po použití od zapalovače cigaret odpojit. V opačném případě se po delší době může vybit baterie vozidla, protože přístroj je napájen proudem i v klidu.

Hledání závad

Připojené zařízení se nenabíjí

(Bílá provozní kontrolka LED 13 nesvítí)

- ◆ Žádné spojení se zapalovačem cigaret v autě. Zkontrolujte zapojení.
- ◆ Dle typu vozidla se musí popř. předem zapnout zapalování.

Bílá provozní kontrolka LED 13 zhasne po připojení zařízení

- ◆ Adaptér do motorových vozidel/USB adaptér 10 je přetížen a již se nenabíjí připojená zařízení. Aktivovala se interní nadproudová pojistka. Odpojte veškerá připojená zařízení od adaptéru do motorových vozidel/USB adaptéru 10. Bílá provozní kontrolka LED 13 se okamžitě rozsvítí a adaptér do motorových vozidel/USB adaptér 10 je opět připraven k provozu.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud nemůžete vyřešit problém výše uvedenými kroky, kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Čištění a údržba

POZOR

- ▶ Před čištěním a při nepoužívání vytáhněte přístroj ze zapalovače cigaret.
- Přístroj čistěte dle potřeby měkkým hadříkem. V pravidelných intervalech kontrolujte stav přístroje. Zjistíte-li poškození, přístroj více nepoužívejte.

Skladování při nepoužívání

POZOR

- ▶ Teploty uvnitř vozidla mohou dosáhnout v létě i v zimě extrémních hodnot. Proto k zabránění poškození neuchovávejte přístroj ve vozidle.
- Skladujte přístroj na suchém a bezprašném místě, mimo dosah přímého slunečního záření.

Likvidace

Platí pouze pro Francii:



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



FR



Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

Likvidace přístroje



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že toto zařízení se na konci doby použitelnosti nesmí zlikvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Likvidace obalu



Obalové materiály byly zvoleny podle hledisek ochrany životního prostředí a techniky likvidace a jsou tudíž recyklovatelné. Již nepotřebné obalové materiály zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztříďte odděleně.

Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1-7: Plasty, 20-22: Papír a lepenka,

80-98: Kompozitní materiály.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu.

Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 416232_2210 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 416232_2210 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 416232_2210

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	131
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	131
Wskazówki dotyczące znaków towarowych	132
Zastosowane ostrzeżenia i symbole	133
Wskazówki bezpieczeństwa	135
Elementy obsługowe	138
Dane techniczne	139
Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności UE	140
Sprawdzenie kompletności dostawy .	140
Obsługa i eksploatacja	141
Montaż uchwytu samochodowego	141
Montaż zacisku na szczelinę wentylacyjną	141
Wkładanie telefonu komórkowego w uchwyt samochodowy	142
Ładowanie telefonu komórkowego	143
Rozwiązywanie problemów	144
Czyszczenie i pielęgnacja	145
Przechowywanie w czasie nieużywania	145

Utylizacja 146

Utylizacja urządzenia 147

Utylizacja opakowania 148

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH 148

Serwis 152

Importer 152

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu.

Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Uchwyt samochodowy jest urządzeniem elektronicznym, służącym do mocowania i jednoczesnego ładowania w samochodzie telefonów komórkowych (oraz innych urządzeń zasilanych napięciem 5V i wyposażonych w gniazdo USB). Samochodowy adapter USB przeznaczony jest wyłącznie dla samochodów z zapalniczką, w której biegun ujemny znajduje się na masie.

Inne lub wykraczające poza opisane wyżej użytkowanie będzie uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i może być przyczyną szkód materialnych i obrażeń ciała. Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub z jego samowolnych modyfikacji są wykluczone. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Wskazówki dotyczące znaków towarowych

USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.

Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich odnośnych właścicieli.

Zastosowane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń (o ile mają zastosowanie):

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza sytuację niebezpieczną.

Zignorowanie tego ostrzeżenia doprowadzi do powstania poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Przestrzegaj zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do powstania poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Przestrzegaj zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

PRZESTROGA

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do obrażeń ciała.

- ▶ Aby uniknąć obrażeń ciała u osób, przestrzegaj wskazówek zawartych w tym ostrzeżeniu.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.



Znak E jest znakiem dopuszczenia służącym do oznaczania podzespołów pojazdów silnikowych podlegających homologacji i wskazuje, że przeprowadzono niezbędne badania i udzielono homologacji typu ECE.

Litery „xx” są znakami-wypełniaczami określającymi kraj, w którym wystawiono homologację.

Wskazówki bezpieczeństwa


- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- W przypadku uszkodzenia kabli lub przyłączy, zwróć się do autoryzowanego serwisu lub działu obsługi klienta w celu dokonania wymiany tych części na nowe, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Opakowania (np. folie lub sztywna pianka) nie mogą być używane przez dzieci do zabawy.

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

- ▶ Opakowania nie są zabawkami!

- Nigdy nie otwieraj urządzenia ani nie wykonuj w nim samodzielnych napraw.
- Urządzenie chroń przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- Nie narażać urządzenia na oddziaływanie wysokich temperatur lub dużej wilgotności powietrza. Dotyczy to w szczególności przechowywania urządzenia w samochodzie. Podczas dłuższego postoju przy wysokiej temperaturze zewnętrznej i narażeniu na działanie promieni słonecznych wnętrze pojazdu i schowek bardzo mocno się nagzewają. Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy wyjmować z pojazdu.
-  **OSTRZEŻENIE** Podczas montażu uchwytu upewnij się, że nie będzie on w jakikolwiek sposób przeszkadzać podczas kierowania pojazdem, hamowania oraz korzystania z innych systemów pojazdu (np. poduszek powietrznych), oraz że nie będzie on ograniczał pola widzenia kierowcy.

- **⚠ OSTRZEŻENIE** Nie montuj uchwyty samochodowego w miejscu rozkładania się poduszki powietrznej, ani w jej pobliżu, ponieważ w przypadku aktywowania poduszki uchwyt mógłby zostać wyrzucony do wnętrza pojazdu i stać się przyczyną ciężkich obrażeń.
- Zwróć uwagę na to, aby nie instalować uchwyty w miejscu, w którym możesz się o niego uderzyć podczas wypadku lub zderzenia.
- Przestrzegaj przy tym instrukcji obsługi telefonu komórkowego/urządzenia końcowego.
- Gdy z samochodowego adaptera USB zaczniesz wydobywać się swąd spalinowy lub dym, odłącz go natychmiast z gniazda zapalniczki.
- **⚠ OSTRZEŻENIE** Nie wolno wdychać dymu, ponieważ jest on szkodliwy dla zdrowia.
- Przestrzegaj wszystkich przepisów obowiązujących w miejscu użycia urządzenia. Podczas jazdy ręce muszą być zawsze wolne, aby można było kierować pojazdem. Priorytetem w czasie jazdy musi być zawsze bezpieczeństwo ruchu. Uchwytu używaj tylko wtedy, jeśli nie będzie on źródłem niebezpieczeństw w jakiegokolwiek sytuacji na drodze.

Elementy obsługowe

- 1 Dźwignia
- 2 Haczyk
- 3 Wycięcia
- 4 Pierścień śrubowy
- 5 Uchwyt z przegubem kulowym
- 6 Szczęki montażowe uchwytu samochodowego
- 7 Przycisk **PRESS**
- 8 Wsporniki uchwytu samochodowego
- 9 Przegub kulowy
- 10 Samochodowy adapter USB
- 11 Pałak uchwytu
- 12 Gniazdo USB typu C
- 13 Dioda trybu pracy
- 14 Gniazdo USB typu A
- 15 Kabel ładowania
- 16 Wtyk micro-USB
- 17 Wtyk USB typu C (Micro-USB na USB typu C)
- 18 Instrukcja obsługi (rysunek symboliczny)

Dane techniczne

Model	TKHU 2 A2
Napięcie/prąd wejściowy	12/24 V \equiv (prąd stały), 2 A
Napięcie/prąd wyjściowy USB-A	5 V \equiv (prąd stały), 2,1 A*
Napięcie/prąd wyjściowy USB-C	5 V \equiv (prąd stały), 3 A*
Rozstaw szczęk mocujących	ok. 5,0-9,0 cm
Wymiary (uchwyt bez zacisku na szczelinę wentylacyjną)	ok. 11,2 x 6,8 x 5,4 cm
Waga (uchwyt z zaciskiem na szczelinę wentylacyjną)	ok. 91 g
Wymiary (samochodowy adapter USB)	ok. 5,9 x 3,5 x 3,1 cm
Masa (samochodowy adapter USB)	ok. 20 g
Temperatura robocza	15°C do 35°C
Temperatura przechowywania	0°C do 55°C
Wilgotność powietrza	$\leq 75\%$ (przy braku kondensacji)

* Przy jednoczesnym korzystaniu z obu złączy USB **12/14** całkowity pobór prądu przyłączonych urządzeń nie może przekraczać 3 A.

Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności UE

CE To urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami oraz pozostałymi ważnymi przepisami dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU, regulaminu ONZ R10 oraz dyrektywy w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2011/65/EU. Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności dostępny jest u importera.

Sprawdzenie kompletności dostawy

Przed uruchomieniem sprawdź, czy w zestawie znajdują się wszystkie elementy oraz czy nie występują w nim jakiegokolwiek widoczne uszkodzenia (patrz rys. A i B). W przypadku braku jakiegokolwiek elementu bądź uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu, skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**). Wyjmij wszystkie elementy z kartonu i usuń z urządzenia wszystkie pozostałości opakowania, folie ochronne itp.

- Uchwyt samochodowy na szczelinę wentylacyjną (składający się z dwóch części)
- Samochodowy adapter USB 10
- Kabel ładowania 15
- Niniejsza instrukcja obsługi 18

Obsługa i eksploatacja

Montaż uchwytu samochodowego


- ♦ Odkręć pierścień śrubowy 4 z uchwytu samochodowego, obracając go w lewo.
- ♦ Załóż pierścień śrubowy 4 na przegub kulowy 9 i wciśnij przegub kulowy 9 w uchwyt przegubu kulowego 5 (patrz rys. C).
- ♦ Dokręć pierścień śrubowy 4 w prawo na uchwyt przegubu kulowego 5.

Montaż zacisku na szczelinę wentylacyjną

- ♦ Pociągnij dźwignię 1 w kierunku uchwytu samochodowego i przytrzymaj ją tak.
- ♦ Wprowadź haczyk 2 między dwie szczeliny wentylacyjne i zaczeep go za jedną ze szczelin wentylacyjnych.
- ♦ Puść powoli dźwignię 1 i załóż przy tym oba wycięcia 3 na szczelinę wentylacyjną.

- ◆ Ustaw uchwyt samochodowy tak, aby oba ramiona zacisku na szczelinę wentylacyjną spoczywały na desce rozdzielczej. Za pomocą przegubu kulowego obracanego o 360° ❸ położenie uchwytu można dopasować w kierunku poziomym i pionowym odpowiednio do swoich potrzeb. Poluzuj nieznacznie pierścień śrubowy ❹, aby przegub kulowy ❸ można było łatwiej regulować.
- ◆ Aby zdemontować uchwyt samochodowy, pociągnij dźwignię ❶ w kierunku uchwytu samochodowego i przytrzymaj ją tak.
- ◆ Odczep haczyk ❷ i wyciągnij go przez szczelinę wentylacyjną.

Wkładanie telefonu komórkowego w uchwyt samochodowy

- ◆  Naciśnij przycisk **PRESS** ❺, z tyłu urządzenia, a szczęki mocujące ❻ uchwytu samochodowego rozsuną się automatycznie.
- ◆ Umieść telefon komórkowy na wspornikach ❸ uchwytu samochodowego.
- ◆ Zsuń szczęki uchwytu ❻ samochodowego, aż telefon komórkowy zostanie prawidłowo zamocowany.
- ◆ Naciśnij przycisk **PRESS** ❺, aby wyjąć telefon komórkowy z uchwytu samochodowego.

Ładowanie telefonu komórkowego

- ◆ Podłącz samochodowy adapter USB 10 do napięcia pokładowego pojazdu (gniazdo zapalniczki). Dioda trybu pracy 13 świeci się na biało i sygnalizuje gotowość adaptera samochodowego USB 10 do pracy. W zależności od typu pojazdu konieczne może być ewent. wcześniejsze włączenie zapłonu.
- ◆ Podłącz odpowiedni kabel ładowania 15 do gniazda USB typu A 14 w samochodowym adapterze USB 10 i do telefonu komórkowego. W celu zastosowania wtyku USB typu C 17, podłącz go do wtyku micro-USB 16. Proces ładowania rozpoczyna się natychmiast i jest wskazywany na wyświetlaczu telefonu komórkowego.

WSKAZÓWKA

- ◆ Aby skorzystać z gniazda USB typu C 12, konieczne jest zastosowanie odpowiedniego kabla, którego nie ma w zestawie. Skontaktuj się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.
- ◆ Po zakończeniu ładowania odłącz adapter samochodowy USB 10 na pałąku uchwytu 11 od gniazda zapalniczki.



UWAGA

- ▶ W pojazdach, w których zapalniczka działa również przy wyłączonym zapłonie, po zakończeniu korzystania urządzenie należy odłączyć od gniazda zapalniczki. W przeciwnym razie po dłuższym okresie czasu może dojść do rozładowania akumulatora samochodu, ponieważ urządzenie pobiera prąd także w stanie czuwania.

Rozwiązywanie problemów

Podłączone urządzenie nie ładuje się (Biała dioda trybu pracy 13 nie świeci się)

- ◆ Brak połączenia z zapalniczką samochodową. Sprawdź połączenie.
- ◆ W zależności od typu pojazdu konieczne może być ewent. wcześniejsze włączenie zapłonu.

Biała dioda trybu pracy 13 gaśnie po podłączeniu urządzenia

- ◆ Adapter samochodowy USB 10 jest przeciążony i nie ładuje już podłączonych urządzeń. Zadziałał wewnętrzny bezpiecznik nadprądowy. Odłącz wszystkie podłączone urządzenia od samochodowego adaptera USB 10. Biała dioda trybu pracy 13 zapala się natychmiast, a adapter samochodowy

USB 10 jest gotowy do ponownego użycia.

WSKAZÓWKA

- ▶ Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, prosimy zgłosić usterkę na infolinii serwisowej (patrz rozdział **Serwis**).

Czyszczenie i pielęgnacja

UWAGA

- ▶ Przed czyszczeniem oraz w przypadku niekorzystania z urządzenia należy je odłączyć od gniazda zapalniczki.
- W razie potrzeby oczyść urządzenie przecierając je wilgotną szmatką. Regularnie sprawdzaj stan urządzenia. Nie używaj urządzenia, gdy stwierdzisz jego uszkodzenie.

Przechowywanie w czasie nieużywania

UWAGA

- ▶ Température wewnątrz pojazdu mogą osiągać latem i zimą skrajne wartości. Dlatego, by uniknąć uszkodzeń urządzenia, nie należy przechowywać go w pojeździe.
- Urządzenie przechowywać w suchym miejscu, nienarażonym na pył i bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Utylizacja

Dotyczy wyłącznie Francji:



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Zgodnie z dyrektywą po zakończeniu okresu eksploatacji zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki odpadów, zakładu recyklingu lub zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów.

Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) w następujący sposób:

1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: materiały wielowarstwowe.

Gwarancja

Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i podane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczniaków, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 416232_2210 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 416232_2210.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 416232_2210

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 155

Používanie v súlade s účelom. 155

Upozornenia týkajúce sa ochranných známkok . 156

Použitie výstražné upozornenia a symboly 156

Bezpečnostné pokyny 159

Ovládacie prvky. 162

Technické údaje 163

Upozornenie k Vyhláseniu o zhode EÚ 164

Kontrola rozsahu dodávky 164

Obsluha a prevádzka. 165

Montáž automobilového držiaka. 165

Montáž svorky na upevnenie do vetracej štrbiny 165

Vloženie mobilného telefónu do
automobilového držiaka. 166

Nabíjanie mobilného telefónu 167

Hľadanie chýb. 168

Čistenie a údržba 169

Skladovanie pri nepoužívaní 169

Likvidácia 170

Zneškodnenie prístroja 170

Zneškodnenie balenia 171

Záruka spoločnosti**Kompernass Handels GmbH 172****Servis 175****Dovozca 175**

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu starostlivo uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s účelom

Automobilový držiak je prístroj informačnej elektroniky a slúži na upevnenie a súčasné nabíjanie mobilných telefónov (a iných prístrojov na 5 V s prípojkou USB) v aute. USB adaptér do motorových vozidiel je určený len pre vozidlá so zapaľovačom cigariet, ktorého záporný pól je uzemnený.

Iné použitie alebo použitie prekračujúce tento rámec sa považuje za neprimerané účelu a môže viesť k poškodeniam prístrojov a poraneniam. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo svojvoľnými úpravami sú vylúčené. Tento výrobok je určený výlučne na súkromné účely a nie na komerčné využívanie.

Upozornenia týkajúce sa ochranných známk

USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.

Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

Použité výstražné upozornenia a symboly

V predložennom návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia (ak je to relevantné):

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, bude to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

⚠ VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

⚠ OPATRNE

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniam osôb, riad'te sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- ▶ Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s výrobkom.



Značka E je kontrolná značka na označenie konštrukčných dielov na motorových vozidlách s povinnosťou schválenia a oznamuje, že boli vykonané potrebné skúšky a bolo udelené schválenie ECE konštrukčného typu. Písmená „xx“ sú skratky pre krajinu, v ktorej bolo schválenie vydané.


Bezpečnostné pokyny

- Pred používaním skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Poškodený kábel alebo prípojku nechajte vymeniť autorizovaným kvalifikovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniu.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.

NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Obalový materiál (napr. fólie alebo tvrdá pena) nie je určený na hranie. **Hrozí nebezpečenstvo udusenía!**
- ▶ Obalový materiál nie je hračka!

- Prístroj nikdy neotvárajte a nevykonávajte na ňom žiadne opravy.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
- Prístroj nikdy nevystavujte extrémnym teplotám ani vysokej vlhkosti vzduchu. To platí predovšetkým pri jeho uložení vo vozidle. Pri dlhších prestojoch a teplom počasí so slnečným žiarením vznikajú vysoké teploty v interiéri a v príručnej skrinke. Vyberte z vozidla elektrické a elektronické prístroje.
- **⚠ VÝSTRAHA** Pri montáži držiaka sa ubezpečte, že nepredstavuje žiadne obmedzenie pri vedení vozidla, brzdení alebo pre použiteľnosť iných prevádzkových systémov vozidla (napr. airbagy) alebo neobmedzujú vaše zorné pole pri jazde.
- **⚠ VÝSTRAHA** Automobilový držiak neumiestňujte v dosahu airbagu alebo v jeho blízkosti, pretože aktivácia airbagu by mohla zapríčiniť vyhodenie držiaka cez interiér vozidla s následkom ťažkých zranení.

- Dbajte o to, aby držiak nebol namontovaný na mieste, s ktorým by ste v prípade nehody alebo nárazu mohli prísť do kontaktu.
- Dodržiavajte aj návod na obsluhu vášho mobilného telefónu/koncového zariadenia.
- Ak zistíte na automobilovom USB adaptéri zápach ohňa alebo tvorbu dymu, ihneď ho odpojte od zapalovača cigariet.
-  **VÝSTRAHA** Dym nesmiete v žiadnom prípade vdychovať, pretože poškodzuje zdravie.
- Dodržiavajte všetky zákony platné na mieste používania. Ruky musia byť počas jazdy voľné na vedenie vozidla. Bezpečnosť na cestách musí mať počas jazdy vždy prednosť. Tento držiak používajte len v tom prípade, ak nemôže vzniknúť nebezpečenstvo v žiadnej jazdnej situácii.

Ovládacie prvky


- 1 Páka
- 2 Háčik
- 3 Vyhĺbenia
- 4 Prstenec so závitom
- 5 Prípojka guľového kĺbu
- 6 Čeluste automobilového držiaka
- 7 Tlačidlo **PRESS**
- 8 Podpery automobilového držiaka
- 9 Guľový kĺb
- 10 Automobilový USB adaptér
- 11 Spona
- 12 USB zdierka typu C
- 13 Prevádzková LED dióda
- 14 USB zdierka typu A
- 15 Nabíjací kábel
- 16 Mikro-USB konektor
- 17 USB konektor typu C (Micro USB na USB typu C)
- 18 Návod na obsluhu (symbolický obrázok)

Technické údaje

Model	TKHU 2 A2
Vstupné napätie/ vstupný prúd	12/24 V \equiv (jednosmerný prúd), 2 A
Výstupné napätie/ výstupný prúd USB-A	5 V \equiv (jednosmerný prúd), 2,1 A*
Výstupné napätie/ výstupný prúd USB-C	5 V \equiv (jednosmerný prúd), 3 A*
Odstup čelustí držiaka	cca 5,0-9,0 cm
Rozmery (Držiak bez svorky na upevnenie do vetracej štrbiny)	cca 11,2 x 6,8 x 5,4 cm
Hmotnosť (Držiak so svorkou na upevnenie do vetracej štrbiny)	cca 91 g
Rozmery (automobilový USB adaptér)	cca 5,9 x 3,5 x 3,1 cm
Hmotnosť (automobilový USB adaptér)	cca 20 g
Prevádzková teplota	+15 °C až +35 °C
Skladovacia teplota	0 °C až +55 °C
Vlhkosť vzduchu	$\leq 75\%$ (žiadna kondenzácia)

* Pri súčasnom používaní oboch prípojk USB 12/14 nesmie celkový odber prúdu pripojených prístrojov prekročiť 3 A.

Upozornenie k Vyhláseniu o zhode EÚ

 Tento prístroj z hľadiska zhody zodpovedá základným požiadavkám a iným relevantným predpisom smernice o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EU, regulácie UN R10 a smernice RoHS 2011/65/EU.

Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii u dovozcu.

Kontrola rozsahu dodávky

Pred uvedením do prevádzky skontrolujte obsah dodávky z hľadiska jeho úplnosti a prípadných viditeľných poškodení (pozri obr. A a B). V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na poradenskú linku servisu (pozri kapitolu **Servis**). Vyberte všetky diely z obalu a z prístroja odstráňte všetok obalový materiál, príp. ochranné fólie a i.

- Automobilový držiak so svorkou na upevnenie do vetracej štrbiny (pozostávajúci z dvoch častí)
- Automobilový USB adaptér 10
- Nabíjací kábel 15
- Tento návod na obsluhu 18

Obsluha a prevádzka

Montáž automobilového držiaka


- ♦ Odskrutkujte prstenec so závitom 4 proti smeru hodinových ručičiek z automobilového držiaka.
- ♦ Nasadíte prstenec so závitom 4 na guľový kĺb 9 a zatlačte guľový kĺb 9 do objímky guľového kĺbu 5 (pozri obr. C).
- ♦ Naskrutkujte prstenec so závitom 4 v smere hodinových ručičiek na prípojku guľového kĺbu 5.

Montáž svorky na upevnenie do vetracej štrbiny

- ♦ Potiahnite páku 1 v smere automobilového držiaka a podržte ju potiahnutú.
- ♦ Zavedte háčik 2 medzi dve vetracie štrbiny a zaveste ho na jednu vetraciu štrbinu.
- ♦ Páku 1 pomaly pustíte a pritom obidve vyhlbenia 3 nasuňte na jednu vetraciu štrbinu.

- ♦ Automobilový držiak vyrovnajte tak, aby obidve ramená svorky na upevnenie do vetracej štrbiny dosadali na armatúru. Pomocou guľového kĺbu otočného o 360° ⑨ môžete automobilový držiak prispôbiť svojim potrebám v horizontálnom a vertikálnom smere. Uvoľnite trochu prstenec so závitom ④, aby bolo možné guľový kĺb ⑨ ľahšie prestaviť.
- ♦ Na odstránenie automobilového držiaka potiahnite páku ① do smeru automobilového držiaka a podržte ju potiahnutú.
- ♦ Vyveste háčik ② a vytiahnite ho cez vetraciu štrbinu.

Vloženie mobilného telefónu do automobilového držiaka

- ♦  Stlačte tlačidlo **PRESS** ⑦ na zadnej strane prístroja a prídržné čeluste ⑥ automobilového držiaka sa presunú automaticky von.
- ♦ Mobilný telefón umiestnite na podpery ⑧ automobilového držiaka.
- ♦ Nasuňte čeluste ⑥ automobilového držiaka smerom dovnútra, až bude mobilný telefón pevne osadený.
- ♦ Na odstránenie mobilného telefónu z automobilového držiaka stlačte tlačidlo **PRESS** ⑦.

Nabíjanie mobilného telefónu

- ♦ Pripojte automobilový USB adaptér **10** na palubné napätie (zapaľovač cigariet) vášho vozidla. Prevádzková LED dióda **13** svieti bielo a signalizuje pripravenosť na prevádzku automobilového USB adaptéra **10**. Podľa typu vozidla sa príp. musí vopred zapnúť zapaľovanie.
- ♦ Spojte nabíjací kábel **15** so zdierkou USB typu A **14** na automobilovom USB adaptéri **10** a s mobilným telefónom. Na použitie USB konektora typu C **17** zastrčte tento na mikro-USB konektor **16**. Ihneď začne proces nabíjania a signalizuje sa to na displeji mobilného telefónu.

UPOZORNENIE

- ♦ Na použitie USB zdierky typu C **12** potrebujete zodpovedajúci kábel, ktorý nie je súčasťou dodávky. Obráťte sa na špecializovaný obchod.
- ♦ Po ukončení procesu nabíjania vyťahnite automobilový USB adaptér **10** na spone **11** zo zapaľovača cigariet.

POZOR

- ▶ Pri vozidlách, v ktorých je zapalovač cigariet v prevádzke aj pri vypnutom zapalovaní, sa musí prístroj po používaní odpojiť od zapalovača cigariet. V opačnom prípade sa môže akumulátor vozidla počas dlhšieho časového intervalu vybiť, pretože zariadenie odoberá prúd aj v stave pokoja.

Hľadanie chýb

Pripojený prístroj sa nenabíja (Biela prevádzková LED dióda 13 nesvieti)

- ◆ Žiadne spojenie k cigaretovému zapalovaču automobilu. Prekontrolujte spojenie.
- ◆ Podľa typu vozidla sa príp. musí vopred zapnúť zapalovanie.

Biela prevádzková LED dióda 13 zhasne potom, ako bol prístroj pripojený

- ◆ Automobilový USB adaptér 10 je preťažený a nenabíja pripojené prístroje. Bola aktivovaná interná nadprúdová poistka. Odpojte všetky pripojené prístroje od automobilového USB adaptéra 10. Biela prevádzková LED dióda 13 svieti bezprostredne a automobilový USB adaptér 10 je znovu pripravený na prevádzku.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak pomocou vyššie uvedených krokov nemôžete odstrániť problém, kontaktujte prosím servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Čistenie a údržba

POZOR

- ▶ Prístroj pred čistením a ak ho nepoužívate odpojte od zapalovača cigariet.
- V prípade potreby vyčistite prístroj mäkkou utierkou. V pravidelných intervaloch kontrolujte stav prístroja. Ak zistíte poškodenie, prístroj už nepoužívajte.

Skladovanie pri nepoužívaní

POZOR

- ▶ Teploty vo vnútornom priestore vozidla môžu dosiahnuť v lete i v zime extrémne hodnoty. Neskladujte preto zariadenie vo vozidle, aby sa zabránilo jeho poškodeniu.
- Prístroj skladujte na suchom a proti prachu chránenom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.

Likvidácia

Platí len pre Francúzsko:



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



FR



Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

Zneškodnenie prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí času používania zneškodniť s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať v zberni zabezpečujúcej likvidáciu alebo v prevádzkach na zneškodňovanie odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.



Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Zneškodnenie balenia



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1–7: Plasty, 20–22: Papier a lepenka,
80–98: Kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 416232_2210 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 416232_2210 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 416232_2210

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 NEMECKO
www.kompernass.com

Índice

Introducción	179
Uso previsto	179
Indicaciones sobre las marcas comerciales	180
Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	180
Indicaciones de seguridad	182
Elementos de mando	186
Características técnicas	187
Indicaciones sobre la Declaración de conformidad CE	188
Comprobación del volumen de suministro	188
Manejo y funcionamiento	189
Montaje del soporte para coche	189
Montaje de la pinza para la rejilla de ventilación	190
Colocación del teléfono móvil en el soporte para vehículos	191
Carga del teléfono móvil	191
Solución de errores	193
Limpieza y mantenimiento	194

**Almacenamiento cuando el aparato
no esté en uso 194**

Desecho 195

Desecho del aparato 195

Desecho del embalaje 196

**Garantía de
Kompernass Handels GmbH 197**

Asistencia técnica 201

Importador 201

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde convenientemente estas instrucciones. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

El soporte para vehículos es un aparato electrónico que sirve para la fijación y la carga de teléfonos móviles (y de otros aparatos de 5 V con conexión USB) en vehículos. El adaptador USB para vehículos solo es apto para los vehículos con una conexión de mechero cuyo polo negativo esté conectado a masa.

Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto y podrá provocar daños y lesiones. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo en relación con los daños causados por un uso contrario al uso previsto o las transformaciones realizadas por cuenta propia. Este producto se ha diseñado exclusivamente para su uso privado y no comercial.

Indicaciones sobre las marcas comerciales

USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.

El resto de nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia (si corresponde):

PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación peligrosa.

Si no se evita la situación de peligro, se producirán lesiones graves o incluso mortales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

⚠ ADVERTENCIA

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

⚠ CUIDADO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- ▶ La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del producto.



La marca E es una marca de homologación que distingue a los componentes de vehículos que deben homologarse y señala que se han realizado las pruebas necesarias y se ha concedido una homologación ECE. Las letras "xx" son marcadores de posición y se refieren al país en el que se haya expedido la homologación.

Indicaciones de seguridad


- Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- En caso de daños en el cable o en las conexiones, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio técnico para evitar situaciones de peligro.

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y/o conocimientos siempre que estén bajo vigilancia o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

PELIGRO

- ▶ Los materiales de embalaje (p. ej., láminas o espuma rígida) no deben utilizarse para jugar.
¡Existe peligro de asfixia!
 - ▶ El material de embalaje no es un juguete.
- No abra nunca el aparato ni realice reparaciones por cuenta propia.
 - Proteja el aparato frente a la humedad y a la penetración de líquidos.

- No exponga nunca el aparato a un calor extremo ni a una humedad ambiental elevada. Este principio se aplica especialmente al almacenamiento del producto en un vehículo. Si se deja el vehículo estacionado durante un periodo prolongado de tiempo en condiciones ambientales cálidas y con luz solar directa, se alcanzarán temperaturas elevadas en el interior del vehículo y en la guantera. Retire todos los aparatos eléctricos y electrónicos del vehículo.
-  **ADVERTENCIA** Durante el montaje del soporte, asegúrese de que no obstaculice el control, el frenado ni el funcionamiento de otros sistemas del vehículo (p. ej., airbags) ni limite el campo visual para la conducción.
-  **ADVERTENCIA** No coloque el soporte para vehículos en el área de despliegue del airbag ni en sus inmediaciones, ya que, en caso de activación, el airbag lo lanzaría por el interior del vehículo y podría causar lesiones graves.
- Procure no instalar el soporte en un lugar en el que pudiera entrar en contacto con este en caso de accidente o colisión.

- Observe también las instrucciones de uso de su teléfono móvil/terminal.
- Si percibe un olor a quemado o la formación de humo en el adaptador USB para vehículos, desconéctelo inmediatamente de la conexión del mechero.
-  **ADVERTENCIA** No debe inspirarse nunca este humo, ya que es perjudicial para la salud.
- Observe las disposiciones legales locales aplicables. Durante la conducción, las manos deben estar siempre libres para poder controlar el vehículo. La seguridad al volante debe ser siempre una prioridad para el conductor. Utilice exclusivamente este soporte cuando no pueda producirse ninguna situación de peligro durante la conducción.

Elementos de mando

- 1 Palanca
- 2 Gancho
- 3 Alojamientos
- 4 Anillo roscado
- 5 Alojamiento para la articulación de rótula
- 6 Agarres del soporte para vehículos
- 7 Botón **PRESS**
- 8 Apoyos del soporte para vehículos
- 9 Articulación de rótula
- 10 Adaptador USB para vehículos
- 11 Estribo de sujeción
- 12 Puerto USB tipo C
- 13 Led de funcionamiento
- 14 Puerto USB tipo A
- 15 Cable de carga
- 16 Conector micro-USB
- 17 Conector USB tipo C (micro-USB a USB tipo C)
- 18 Instrucciones de uso (símbolo)

Características técnicas

Modelo	TKHU 2 A2
Tensión/corriente de entrada	12/24 V \equiv (corriente continua), 2 A
Tensión/corriente de salida del USB tipo A	5 V \equiv (corriente continua), 2,1 A*
Tensión/corriente de salida del USB tipo C	5 V \equiv (corriente continua), 3 A*
Distancia entre los agarres	Aprox. 5,0-9,0 cm
Dimensiones (soporte sin pinza para la rejilla de ventilación)	Aprox. 11,2 x 6,8 x 5,4 cm
Peso (soporte con pinza para la rejilla de ventilación)	Aprox. 91 g
Dimensiones (adaptador USB para vehículos)	Aprox. 5,9 x 3,5 x 3,1 cm
Peso (adaptador USB para vehículos)	Aprox. 20 g
Temperatura de funcionamiento	De 15 °C a 35 °C
Temperatura de almacenamiento	De 0 °C a 55 °C
Humedad ambiental	\leq 75 % (sin condensación)

* Si se utilizan simultáneamente ambos puertos USB **12/14**, el consumo total de corriente de los aparatos conectados no deberá superar los 3 A.

Indicaciones sobre la Declaración de conformidad CE

CE Este aparato cumple los requisitos básicos y las demás normas relevantes de la Directiva relativa a la compatibilidad electromagnética 2014/30/EU, del Reglamento UN-ECE R10, así como de la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/EU.

Puede solicitarse la Declaración de conformidad CE completa al importador.

Comprobación del volumen de suministro

Antes de poner en funcionamiento el aparato, compruebe si el volumen de suministro está completo y si presenta daños visibles (consulte las figs. A y B). Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Extraiga todas las piezas del embalaje y retire cualquier material de embalaje, por ejemplo, las láminas de protección o materiales similares, del aparato.

- Soporte para coches con pinza para la rejilla de ventilación (dos piezas)
- Adaptador USB para vehículos 10
- Cable de carga 15
- Estas instrucciones de uso 18

Manejo y funcionamiento


Montaje del soporte para coche

- ◆ Desenrosque el anillo roscado 4 del soporte para vehículos en sentido antihorario.
- ◆ Coloque el anillo roscado 4 sobre la articulación de rótula 9 y presione la articulación de rótula 9 contra el alojamiento para la articulación de rótula 5 de forma que quede introducida en él (consulte la fig. C).
- ◆ Enrosque el anillo roscado 4 en sentido horario en el alojamiento para la articulación de rótula 5 de forma que quede bien fijo.

Montaje de la pinza para la rejilla de ventilación

- ◆ Tire de la palanca **1** hacia el soporte para coches y no la suelte.
- ◆ Introduzca el gancho **2** entre dos de las ranuras de la rejilla de ventilación y engánchelo en una de ellas.
- ◆ Suelte lentamente la palanca **1** y coloque los dos alojamientos **3** en una de las ranuras de la rejilla de ventilación.
- ◆ Oriente el soporte para coches de forma que los dos brazos de la pinza para la rejilla de ventilación queden sobre el salpicadero. Con la articulación de rótula **9** con giro de 360°, puede adaptar el soporte para coches en dirección horizontal y vertical según sus necesidades. Afloje ligeramente el anillo roscado **4** para poder ajustar la articulación de rótula **9** con mayor facilidad.
- ◆ Para desmontar el soporte para coches, tire de la palanca **1** hacia el soporte para coches y no la suelte.
- ◆ Desenganche el gancho **2** y extráigalo de las ranuras de la rejilla de ventilación.

Colocación del teléfono móvil en el soporte para vehículos

- ◆  Pulse el botón **PRESS 7** en la parte posterior del aparato y los agarres **6** del soporte para vehículos se moverán automáticamente hacia fuera.
- ◆ Coloque el teléfono móvil sobre los apoyos del soporte **8** para vehículos.
- ◆ Deslice los agarres **6** del soporte para vehículos hacia adentro hasta que el teléfono móvil quede bien fijado.
- ◆ Pulse el botón **PRESS 7** para retirar el teléfono móvil del soporte para vehículos.

Carga del teléfono móvil

- ◆ Conecte el adaptador USB para vehículos **10** a la tensión de a bordo (conexión del mechero) de su vehículo. Tras esto, el led de funcionamiento **13** se ilumina en blanco, lo que señala que el adaptador USB para vehículos **10** está listo para el funcionamiento. Según el modelo de vehículo, es posible que primero deba encenderse el motor.

- ◆ Conecte el cable de carga 15 al puerto USB tipo A 14 del adaptador USB para vehículos 10 y al teléfono móvil. Para usar el conector USB tipo C 17, conéctelo en el conector micro-USB 16.
El proceso de carga comenzará inmediatamente y se mostrará en la pantalla del teléfono móvil.

INDICACIÓN

- ◆ Para usar el puerto USB tipo C 12, se requiere el cable correspondiente que no se incluye en el volumen de suministro. Acuda a un establecimiento especializado.
- ◆ Tras finalizar el proceso de carga, extraiga el adaptador USB para vehículos 10 de la conexión del mechero tirando del estribo de sujeción 11.

ATENCIÓN

- ▶ Para los vehículos en los que la conexión del mechero siga funcionando sin el contacto de la llave, el aparato debe desconectarse de la conexión del mechero tras su uso. De lo contrario, la batería del vehículo puede descargarse después de un periodo prolongado de tiempo, ya que el aparato también consume corriente en modo de pausa.

Solución de errores

El dispositivo conectado no se carga (el led blanco de funcionamiento 13 no se ilumina).

- ◆ No hay conexión con la toma del mechero del vehículo. Compruebe la conexión.
- ◆ Según el modelo de vehículo, es posible que primero deba dar contacto.

El led blanco de funcionamiento 13 se apaga tras conectar un dispositivo.

- ◆ El adaptador USB para vehículos 10 está sobrecargado y no carga los dispositivos conectados. Se ha activado el fusible de protección interna de sobrecorriente. Desconecte todos los aparatos conectados al adaptador USB para vehículos 10. El led blanco de funcionamiento 13 se iluminará inmediatamente y el adaptador USB para vehículos 10 volverá a estar listo para el funcionamiento.

INDICACIÓN

- ▶ Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia técnica (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Limpeza y mantenimiento

ATENCIÓN

- ▶ Desconecte el aparato de la conexión del mechero antes de la limpieza y si no pretende seguir utilizándolo.
- En caso necesario, limpie el aparato con un paño suave. Compruebe periódicamente el estado del aparato. No utilice el aparato si aprecia cualquier daño.

Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso

ATENCIÓN

- ▶ Las temperaturas pueden alcanzar valores extremos en el interior del vehículo en los meses de verano e invierno. En consecuencia, para evitar daños, no guarde el aparato en el vehículo.
- Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo que no esté expuesto a la radiación directa del sol.

Desecho

Válido únicamente para Francia:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU.

Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos, 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 416232_2210 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.

- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 416232_2210.

Asistencia técnica

ES **Servicio España**
Tel.: 900 984 989
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 416232_2210

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Introduktion 205

Anvendelsesområde 205

Information om varemærker 206

Anvendte advarsler og symboler 206

Sikkerhedsanvisninger 208

Betjeningselementer. 211

Tekniske data 212

Info om

EU-overensstemmelseserklæringen .. 213

Kontrol af de leverede dele 213

Betjening og funktion. 214

Montering af holderen til bilen 214

Montering af ventilationsklemme 214

Indsætning af mobiltelefonen i bilholderen 215

Opladning af mobiltelefonen 215

Fejlsøgning 216

Rengøring og vedligeholdelse. 217

Opbevaring når produktet ikke anvendes 218

Bortskaffelse 218

Bortskaffelse af produktet 219

Bortskaffelse af emballagen 219

Garanti for Kompernass Handels GmbH 220

Service 224

Importør 224

Introduktion

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning, så du altid kan finde den igen. Lad alle dokumenter til produktet følge med, hvis du videregiver produktet til andre.

Anvendelsesområde

Bilholderen er et IT-elektronisk produkt, og den bruges til fastgøring og samtidig opladning af mobiltelefoner (blandt andet 5V-apparater med USB-tilslutning) i bilen. Bil-USB-adapteren er kun beregnet til biler med en cigarettænder, hvis negative pol er på stel.

Al anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet og kan føre til skader og personskader. Krav af enhver art på grund af skader, som er opstået ved anvendelse uden for anvendelsesområdet eller egne ændringer, er udelukket. Dette produkt er udelukkende beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug.

Information om varemærker

USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.

Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.

Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):



En advarsel på dette faretrin angiver en farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, medfører det alvorlige personskader eller dødsulykker.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsulykker undgås.

⚠ ADVARSEL**En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.**

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsulykker.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsulykker undgås.

⚠ FORSIGTIG**En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.**

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

OBS**En advarsel på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.**

Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

- ▶ "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.



E-mærkningen er et godkendelsesmærke til godkendelsespligtige dele i køretøjer, og det dokumenterer, at de krævede kontroller er blevet udført, og at produktet har opnået en ECE-typegodkendelse.

Bogstaverne »xx« er pladsholdere og står for landet, hvor godkendelsen er udstedt.

Sikkerhedsanvisninger

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt.
- Få straks en autoriseret fagmand eller kundeservice til at udskifte beskadigede kabler eller tilslutninger, så farlige situationer undgås.
- Dette produkt må bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, psykiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må

ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

 **FARE**

- ▶ Emballagematerialer (f.eks. folie eller skumplast) må ikke bruges til leg. **Der er fare for kvælning!**
- ▶ Emballagematerialerne er ikke legetøj!
- Åbn aldrig produktet, og foretag ikke nogen form for reparationer.
- Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.
- Udsæt ikke produktet for ekstrem varme eller høj luftfugtighed. Det gælder især ved opbevaring i biler. Ved længerevarende parkeringer og i varmt vejr med påvirkning fra solens stråler bliver temperaturen inden i bilen og i handskerummet meget høj. Fjern elektriske og elektroniske apparater fra bilen.

- **⚠ ADVARSEL** Sørg for ved montering, at holderen ikke udgør en forhindring ved styring og bremsning eller for bilens øvrige driftssystemers funktion (f.eks. airbags), samt at udsynet ikke begrænses under kørslen.
- **⚠ ADVARSEL** Anbring ikke bilholderen i eller i nærheden af udfoldningsområdet for airbags, da de kan slynge holderen gennem bilens indvendige rum i tilfælde af en udløsning og derved være årsag til alvorlige personskader.
- Sørg for, at holderen ikke installeres i en position, som du kan komme i kontakt med, hvis der sker en ulykke eller et sammenstød.
- Se endvidere betjeningsvejledningen til mobiltelefonen/slutapparatet.
- Hvis du lugter røg eller observerer røgudvikling i bil-/USB-adapteren, skal den omgående tages ud af cigarettænderen.
- **⚠ ADVARSEL** Indånd ikke røgen, da den kan være sundhedsfarlig.
- Overhold alle lokalt gældende love. Hænderne skal altid være fri til betjening af bilen. Færdselssikkerheden skal altid have første prioritet under kørslen. Brug kun holderen, hvis der ikke kan opstå farlige situationer.

Betjeningselementer

- 1 Håndtag
- 2 Krog
- 3 Udskæringer
- 4 Skruering
- 5 Kugleledsholder
- 6 Holdekæber
- 7 Knappen **PRESS**
- 8 Støtter
- 9 Kugleled
- 10 Bil-USB-adapter
- 11 Holdebøjle
- 12 USB-port type C
- 13 Drifts-LED
- 14 USB-port type A
- 15 Ladekabel
- 16 Micro-USB-stik
- 17 USB type C-stik (micro-USB på USB type C)
- 18 Betjeningsvejledning (symbolbillede)

Tekniske data

Model	TKHU 2 A2
Indgangsspænding/-strøm	12/24 V \equiv (jævnstrøm), 2 A
Udgangsspænding/-strøm USB-A	5 V \equiv (jævnstrøm), 2,1 A*
Udgangsspænding/-strøm USB-C	5 V \equiv (jævnstrøm), 3 A*
Afstand holdekæber	Ca. 5,0-9,0 cm
Mål (holder uden ventilationsklemme)	Ca. 11,2 x 6,8 x 5,4 cm
Vægt (holder med ventilationsklemme)	Ca. 91 g
Mål (bil-USB-adapter)	Ca. 5,9 x 3,5 x 3,1 cm
Vægt (bil-USB-adapter)	Ca. 20 g
Driftstemperatur	15°C til +35°C
Opbevaringstemperatur	0°C til +55°C
Luftfugtighed	$\leq 75\%$ (ingen kondensering)

* Hvis begge USB-tilslutninger **12/14** bruges samtidig, må det samlede strømforbrug for de tilsluttede apparater ikke komme over 3 A.

Info om EU-overensstemmelseserklæringen

CE Dette produkt stemmer overens med de grundlæggende krav og øvrige relevante forskrifter i EMC-direktivet 2014/30/EU, FN-regulativ R10 og RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos importøren.

Kontrol af de leverede dele

Kontrollér inden første brug, om indholdet er fuldstændigt, og om der er synlige skader (Se fig. A og B). Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**). Tag alle dele ud af emballagen, og fjern alle emballagematerialer og evt. beskyttelsesfolier fra produktet.

- Bilholder med ventilationsklemme (består af to dele)
- Bil-USB-adapter **10**
- Ladekabel **15**
- Denne betjeningsvejledning **18**

Betjening og funktion

Montering af holderen til bilen


- ◆ Skru skrueringen **4** af bilholderen mod urets retning.
- ◆ Læg skrueringen **4** over kugleleddet **9** og tryk kugleleddet **9** ind i kugleledsholderen **5** (se fig. C).
- ◆ Skruskrueringen **4** fast i urets retning på kugleledsholderen **5**.

Montering af ventilationsklemme

- ◆ Træk håndtaget **1** i retning af bilholderen, og hold det.
- ◆ Sæt krogen **2** ind mellem to ventilationsåbninger, og sæt den fast på den ene ventilationsåbning.
- ◆ Slip langsomt håndtaget **1**, og sæt de to udskæringer **3** på den ene ventilationsåbning.
- ◆ Indstil bilholderen, så ventilationsklemmens to arme befinder sig på armaturet. Med kugleleddet **9**, der kan drejes 360°, kan du indstille bilholderen i vandret og lodret position efter behov. Løsn skrueringen **4** en smule for lettere at kunne flytte kugleleddet **9**.

- ♦ For at fjerne bilholderen skal du trække håndtaget **1** i retning af bilholderen og holde det.
- ♦ Tag krogen **2** ud, og træk den gennem ventilationsåbningen.

Indsætning af mobiltelefonen i bilholderen

- ♦  Tryk på knappen **PRESS 7** på bagsiden af produktet, hvorefter bilholderens holdekæber **6** automatisk kører fra hinanden.
- ♦ Anbring mobiltelefonen på støtterne **8** i bilholderen.
- ♦ Skyd holdekæberne **6** sammen, indtil mobiltelefonene sidder godt fast.
- ♦ Tryk på knappen **PRESS 7** for at tage mobiltelefonen ud af bilholderen igen.

Opladning af mobiltelefonen

- ♦ Slut bil-/USB-adapteren **10** til bilens strømforsyning (cigarettænderen). Drifts-LED **13** lyser hvidt og viser, at bil-/USB-adapteren **10** er klar til brug. Muligvis skal bilen tændes afhængigt af biltypen.
- ♦ Slut ladekablet **15** til USB-porten type A **14** på bil-/USB-adapteren **10** og mobiltelefonen. For at anvende USB type C-stikket **17** sættes det på micro-USB-stikket **16**. Opladningen begynder med det samme og vises i mobiltelefonens display.

BEMÆRK

- ◆ For at anvende USB-port type C **12** skal du bruge et kabel, som ikke er en del af leverancen. Henvend dig til en specialforretning.
- ◆ Når opladningen er afsluttet, trækker du bil-USB-adapteren **10** ud af cigarettænderen ved at holde i bøjlen **11**.

OBS

- ▶ I biler, hvor cigarettænderen også fungerer, selv om tændingen er slukket, skal produktet afbrydes fra cigarettænderen efter brug. Ellers kan bilens batteri aflades i løbet af et længere tidsrum, da produktet også bruger strøm på standby-indstillingen.

Fejlsøgning

Den tilsluttede enhed oplades ikke (den hvide drifts-LED **13** lyser ikke)

- ◆ Ingen forbindelse til cigarettænderen. Kontrollér forbindelsen.
- ◆ Tændingen skal muligvis aktiveres først afhængigt af biltypen.

Den hvide LED 13 slukkes, når der tilsluttes en enhed

- ◆ Bil-USB-adapteren 10 er overbelastet og oplader ikke de tilsluttede enheder længere. Den interne overstrømssikring er udløst. Frakobl alle tilsluttede enheder fra bil-USB-adapteren 10. Den hvide LED 13 lyser med det samme, og bil-/USB-adapteren 10 er klar til brug igen.

BEMÆRK

- ▶ Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af ovenstående råd, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

Rengøring og vedligeholdelse

OBS

- ▶ Afbryd produktet fra cigarettænderen før rengøring, og når det ikke bruges længere.
- Rengør produktet ved behov med en tør, blød klud. Kontrollér med jævne mellemrum, at produktet er i ordentlig stand. Brug ikke produktet længere, hvis du finder skader på det.

Opbevaring når produktet ikke anvendes

OBS

- ▶ Temperaturen inde i bilen kan stige og falde til ekstreme temperaturer om sommeren og om vinteren. Opbevar derfor ikke produktet i bilen, så skader undgås.
- Opbevar produktet et rent, tørt og støvfrit sted uden direkte sol.

Bortskaffelse

**FR**

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASINÀ DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**FR**

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE

**FR**

Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU.

Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er slut, men skal afleveres på specielt indrettede indsamlingssteder, genbrugspladser eller bortskaffelsesvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Bortskaffelse af emballagen



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.

Bortskaf emballeringsmaterialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen af de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: Plast, 20-22: Papir og pap,

80-98: Kompositmaterialer.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 416232_2210 klar som dokumentation for købet.

- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 416232_2210.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 416232_2210

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

Introduzione 227

Uso conforme 227

Indicazioni sui marchi 228

Avvertenze e simboli utilizzati 228

Indicazioni relative alla sicurezza . . . 231

Elementi di comando 234

Dati tecnici 235

Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE 236

Controllo della fornitura 236

Utilizzo e funzionamento 237

Montaggio del supporto auto 237

Montaggio del morsetto per feritoie di
ventilazione 237

Inserimento del telefono cellulare nel supporto . 238

Caricamento del telefono cellulare 239

Ricerca dei guasti 240

Pulizia e cura 241

Conservazione in caso di non utilizzo. 241

Smaltimento 242

Smaltimento dell'apparecchio 242

Smaltimento dell'imballaggio 243

Garanzia della

Kompernass Handels GmbH 244

Assistenza 248

Importatore 248

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il manuale. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Il supporto per cellulare è un apparecchio dell'elettronica informatica e serve al fissaggio e al contemporaneo caricamento di telefoni cellulari (e di altri apparecchi da 5 Volt con attacco USB) in un'autovettura. L'adattatore USB per autovetture è adatto solo a veicoli dotati di accendisigari il cui polo negativo sia a massa.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme e può causare danni e lesioni. Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere per danni derivanti da uso non conforme o modifiche eseguite in proprio. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale.

Indicazioni sui marchi

USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzate le seguenti avvertenze (se pertinenti):

PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa darà luogo a lesioni gravi o provocare la morte.

- Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni o di morte.

 **AVVERTENZA**

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni gravi o provocare la morte.

- ▶ Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni o di morte.

 **CAUTELA**

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione di pericolo può causare lesioni.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare danni materiali.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA

- ▶ Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.



Il marchio E è un marchio di prova che contrassegna i componenti di autovetture soggetti all'obbligo di omologazione, e serve a indicare che le prove necessarie sono state effettuate e che è stato conferito il marchio di omologazione CEE. Le lettere "XX" sono segnaposto e stanno per il Paese in cui è stata emessa l'omologazione.

Indicazioni relative alla sicurezza

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- In caso di danni al cavo o agli attacchi, fare sostituire tali componenti da personale specializzato autorizzato o dal servizio di assistenza ai clienti, al fine di evitare rischi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dall'età di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte ovvero prive di esperienze e/o conoscenze in merito qualora siano sorvegliati o siano stati adeguatamente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne abbiano compreso i relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguiti dai bambini se non sorvegliati.



PERICOLO

- ▶ I materiali di imballaggio (per es. pellicole o espanso rigido) non devono venire utilizzati per giocarvi. **Sussiste pericolo di soffocamento!**
- ▶ Il materiale di imballaggio non è un giocattolo!

- Non aprire mai l'apparecchio e non effettuare mai lavori di riparazione su di esso.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- Non esporre mai l'apparecchio al calore estremo o a un'elevata umidità dell'aria. Ciò vale in particolare per la conservazione in automobile. In caso di lunghi tempi di permanenza e di condizioni meteorologiche calde con esposizione ai raggi solari, si sviluppano temperature elevate all'interno dell'abitacolo e nel cruscotto. Rimuovere gli apparecchi elettrici ed elettronici dal veicolo.
- **⚠ AVVERTENZA** Nel montaggio del supporto provvedere a garantire che esso non ostacoli la guida, la frenatura o l'utilizzabilità degli altri sistemi operativi della vettura (per es. airbag) e non limiti la visuale durante la guida.
- **⚠ AVVERTENZA** Non collocare il supporto per cellulare nella zona di apertura degli airbag o nelle sue vicinanze, in quanto nel caso di un intervento degli airbag il supporto verrebbe scaraventato per l'abitacolo e potrebbe causare gravi ferimenti.

- Sincerarsi che il supporto non venga installato in una posizione tale che vi sia pericolo di venire a contatto con esso in caso di incidente o scontro.
- Seguire a tale scopo il manuale di istruzioni del cellulare/terminale.
- Se nell'adattatore USB per auto si riscontra odore di bruciato o lo sviluppo di fumo, staccarlo immediatamente dall'accendisigari.
- **⚠ AVVERTENZA** Evitare assolutamente di inalare il fumo, in quanto esso è nocivo.
- Rispettare tutte le leggi locali vigenti. Durante la guida, le mani devono essere sempre libere per svolgere le operazioni di guida. La sicurezza nel traffico durante la guida ha sempre la priorità. Utilizzare questo supporto solo se esso non rappresenta alcun tipo di pericolo per la guida.

Elementi di comando

- 1 Leva
- 2 Gancio
- 3 Intagli
- 4 Anello filettato
- 5 Sede del giunto sferico
- 6 Ganasce del supporto per cellulare
- 7 Tasto **PRESS**
- 8 Sostegno del supporto per cellulare
- 9 Giunto sferico
- 10 Adattatore USB per auto
- 11 Staffa di sostegno
- 12 Porta USB tipo C
- 13 LED di funzionamento
- 14 Porta USB tipo A
- 15 Cavo di carica
- 16 Connettore micro USB
- 17 Connettore USB tipo C
(da micro USB a USB tipo C)
- 18 Manuale di istruzioni (immagine simbolo)

Dati tecnici

Modello	TKHU 2 A2
Tensione d'ingresso / corrente d'ingresso	12/24 V \equiv (corrente continua), 2 A
Tensione di uscita / corrente di uscita USB-A	5 V \equiv (corrente continua), 2,1 A*
Tensione di uscita / corrente di uscita USB-C	5 V \equiv (corrente continua), 3 A*
Distanza tra le ganasce del supporto	circa 5,0-9,0 cm
Dimensioni (supporto senza morsetto per feritoie di ventilazione)	circa 11,2 x 6,8 x 5,4 cm
Peso (supporto con morsetto per feritoie di ventilazione)	circa 91 g
Dimensioni (adattatore USB per auto)	circa 5,9 x 3,5 x 3,1 cm
Peso (adattatore USB per auto)	circa 20 g
Temperatura di esercizio	da 15 °C a +35 °C
Temperatura di conservazione	da 0 °C a +55 °C
Umidità dell'aria	\leq 75 % (senza condensa)

* Con un utilizzo contemporaneo dei due attacchi USB **12**/**14**, il consumo complessivo di corrente degli apparecchi collegati non deve essere superiore a 3 A.

Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE

CE Il presente apparecchio soddisfa, per quanto riguarda la rispondenza ai requisiti fondamentali e alle altre norme inerenti, la Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU, il regolamento ONU R10 e la Direttiva RoHS 2011/65/EU.

La dichiarazione di conformità UE completa è a disposizione presso l'importatore.

Controllo della fornitura

Prima della messa in funzione, verificare l'integrità della fornitura e controllare se sono eventualmente presenti dei danni (vedere figg. A e B). In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**). Prelevare tutte le parti dalla confezione e rimuovere dall'apparecchio tutto il materiale di imballaggio, eventuali pellicole protettive o simili.

- Supporto per auto con morsetto per feritoie di ventilazione (costituito da due pezzi)
- Adattatore USB per auto 10
- Cavo di carica 15
- Il presente manuale di istruzioni 18

Utilizzo e funzionamento

Montaggio del supporto auto


- ◆ Svitare l'anello filettato 4 dal supporto auto per cellulare ruotandolo in senso antiorario.
- ◆ Posizionare l'anello filettato 4 sopra il giunto sferico 9 e premere il giunto sferico 9 nella sede del giunto sferico 5 (vedere fig. C).
- ◆ Avvitare saldamente l'anello filettato 4 sulla sede del giunto sferico 5 in senso orario.

Montaggio del morsetto per feritoie di ventilazione

- ◆ Tirare la leva 1 verso il supporto per auto e mantenerla tirata.
- ◆ Introdurre il gancio 2 tra due feritoie di ventilazione e agganciarlo ad una feritoia.
- ◆ Rilasciare lentamente la leva 1 applicando allo stesso tempo i due intagli 3 ad una feritoia di ventilazione.

- ◆ Orientare il supporto per auto in modo che i due bracci del morsetto per feritoie di ventilazione poggino sul cruscotto. Con il giunto sferico ❸ ruotabile di 360° si può adattare il supporto per auto alle proprie esigenze orientandolo in direzione orizzontale e verticale. Allentare leggermente l'anello filettato ❹ per poter regolare più facilmente il giunto sferico ❸.
- ◆ Per rimuovere il supporto per auto, tirare la leva ❶ verso il supporto per auto e mantenerla tirata.
- ◆ Sganciare il gancio ❷ e tirarlo attraverso la feritoia di ventilazione.

Inserimento del telefono cellulare nel supporto

- ◆  Premere il tasto **PRESS** ❺ sul retro dell'apparecchio e le ganasce di sostegno ❻ del supporto auto per cellulare fuoriescono automaticamente.
- ◆ Collocare il cellulare sui sostegni ❽ del supporto.
- ◆ Spingere le ganasce del supporto ❻ verso l'interno fino a quando il cellulare non si trova in una posizione ben stabile.
- ◆ Per rimuovere il cellulare dal supporto, premere il tasto **PRESS** ❺.

Caricamento del telefono cellulare

- ◆ Allacciare l'adattatore USB per auto ⑩ alla tensione di bordo (accendisigari) della vettura. Il LED di funzionamento ⑬ si accende con luce bianca segnalando che l'adattatore USB per auto ⑩ è pronto per l'uso. A seconda del tipo di veicolo potrebbe essere necessario accendere prima il quadro.
- ◆ Collegare il cavo di carica ⑮ alla porta USB tipo A ⑭ dell'adattatore USB per auto ⑩ e al cellulare. Per utilizzare il connettore USB tipo C ⑰, applicarlo al connettore micro USB ⑯. Il processo di ricarica inizia immediatamente e viene segnalato sul display del cellulare.

NOTA

- ◆ Per utilizzare la porta USB tipo C ⑲, è necessario un apposito cavo che non è compreso nel materiale in dotazione. Rivolgersi ad un negozio specializzato.
- ◆ Al termine del processo di ricarica sfilare l'adattatore USB per auto ⑩ dall'accendisigari afferrandolo per la staffa di sostegno ⑪.

ATTENZIONE

- ▶ Nel caso di vetture nelle quali l'accendisigari funziona anche se l'accensione è spenta, l'apparecchio dopo l'utilizzo deve venire staccato dall'accendisigari. Altrimenti la batteria della vettura potrebbe scaricarsi per un periodo piuttosto lungo, in quanto l'apparecchio assorbe corrente anche in stato di riposo.

Ricerca dei guasti

Un dispositivo collegato non viene caricato (Il LED di funzionamento bianco 13 non è acceso)

- ◆ Nessuna connessione con l'accendisigari. Verificare il collegamento.
- ◆ A seconda del tipo di veicolo potrebbe essere necessario accendere prima il quadro.

Il LED di funzionamento bianco 13 si spegne dopo aver collegato il dispositivo

- ◆ L'adattatore USB per auto 10 è sovraccarico e non carica più gli apparecchi collegati. È scattato il fusibile di sovracorrente interno. Staccare gli apparecchi collegati dall'adattatore USB per auto 10. Il LED di funzionamento bianco 13 si accende immediatamente e l'adattatore USB per auto 10 è di nuovo pronto per l'uso.

NOTA

- ▶ Se non si riuscisse a risolvere il problema eseguendo quanto indicato precedentemente, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Pulizia e cura **ATTENZIONE**

- ▶ Prima della pulizia e quando non viene utilizzato per un periodo prolungato, staccare l'apparecchio dall'accendisigari.
- Se necessario, pulire l'apparecchio con un panno morbido. Controllare regolarmente le condizioni dell'apparecchio. Non utilizzare più l'apparecchio se si riscontrano danni.

Conservazione in caso di non utilizzo **ATTENZIONE**

- ▶ In estate e in inverno le temperature all'interno della vettura potrebbero raggiungere valori estremi. Pertanto, al fine di evitare che l'apparecchio si danneggi, non conservarlo nella vettura.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, protetto dalla polvere e non esposto all'irradiazione solare diretta.

Smaltimento

Valido solo per la Francia:



Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato, raffigurato a lato, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Questa direttiva prescrive che l'apparecchio al termine della sua durata utile non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì consegnato presso appositi centri di raccolta, centri di recycling o aziende di smaltimento.

Questo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio conformemente.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.



Per ulteriori informazioni rivolgersi alla propria azienda di smaltimento locale o all'amministrazione cittadina o comunale administración municipal o ayuntamiento.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali d'imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, sono pertanto riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio non più necessario in conformità alle vigenti norme locali.



Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali d'imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...).

La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 416232_2210 come prova di acquisto.

- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 416232_2210 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 416232_2210

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető 251

Rendeltetésszerű használat 251

A védjeggyel kapcsolatos tudnivalók 252

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok 252

Biztonsági utasítások 255

Kezelőelemek 258

Műszaki adatok 259

EU megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók 260

A csomag tartalmának ellenőrzése . . 260

Használat és üzemeltetés 261

Az autós tartó felszerelése 261

Szellőzőnyílás-szorító felszerelése 261

A mobiltelefon behelyezése az autós tartóba . . 262

A mobiltelefon töltése 262

Hibakeresés 264

Tisztítás és ápolás 265

Tárolás használaton kívül helyezés esetén 265

Ártalmatlanítás 266

A készülék ártalmatlanítása 266

A csomagolás ártalmatlanítása 267

A Kompernass Handels GmbH garanciája 268

Szerviz 271

Gyártja 271

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. Őrizze meg ezt a leírást. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetészerű használat

Az autós tartó egy információelektronikai eszköz és mobiltelefon (és egyéb 5 V-os, USB-csatlakozású eszköz) rögzítésére és egyidejű töltésére szolgál az autóban. Az autós USB-adapter csak olyan szivargyújtóval rendelkező járműhöz használható, amelynek negatív pólusa a testhez csatlakozik.

Az ettől eltérő vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetészerűnek minősül, kárt és sérülést okozhat. A nem rendeltetészerű használatból vagy önkényes átalakításból eredő kárigény nem érvényesíthető. A jelen termék kizárólag magán, nem pedig ipari használatra való.

A védjeggyel kapcsolatos tudnivalók

USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.

Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk (ha alkalmazható):

VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése veszélyhelyzetet jelöl.

Súlyos sérüléseket vagy halált okoz, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A súlyos vagy halálos sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Súlyos sérüléseket vagy halált okozhat, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A súlyos vagy halálos sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

⚠ VIGYÁZAT

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Sérüléseket okozhat, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A személyi sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerül el az ilyen helyzetet.

- ▶ Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a termék használatát.



Az E-jelzés a járműveken használt engedélyt igénylő szerkezeti elemet ismertetőjele és azt mutatja, hogy a szükséges vizsgálatokat végrehajtották és kiadták az ECE-gyártási engedélyt. Az „xx” betűk helykitöltők és azt az országot jelölik, amelyekben az engedélyt kiállították.

Biztonsági utasítások

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati vezetéket vagy csatlakozót azonnal cseréltesse ki hozzáértő szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal illetve tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és az ebből eredő veszélyeket megértik. Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszani. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

VESZÉLY

- ▶ A csomagolóanyagokat (pl. fóliát vagy hungarocellt) nem szabad játékra használni.
Fulladásveszély!
- ▶ A csomagolóanyag nem játékszer!

- Soha ne nyissa ki a készüléket és ne végezzen rajta javítást.
- Védje a készüléket a nedvességtől és ügyeljen rá, hogy ne kerüljön bele folyadék.
- Ne tegye ki a készüléket rendkívüli hőnek vagy nagy páratartalomnak. Ez különösen gépkocsiban való tárolásra vonatkozik. Hosszabb állásidő esetén és meleg, napsütéses időben magas hőmérséklet alakul ki az utastérben és a kesztyűtartóban. Vegye ki a járműből az elektromos és elektronikus készülékeket.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS** A tartó felszerelésénél gondoskodjon arról, hogy az ne akadályozza a vezetésnél, fékezésnél vagy a jármű egyéb működtető rendszereinek (pl. légzsák) használatát, és ne korlátozza látómezőjét vezetés közben.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS** Ne helyezze az autós tartót a légzsák nyílási területére vagy annak közelébe, mivel az a tartót aktiválódás esetén a jármű utasterébe repítené és súlyos sérülést okozhat.

- Ügyeljen arra, hogy a tartót ne olyan helyre szerelje, ahol Ön azzal baleset vagy összeütközés esetén kapcsolatba kerülhet.
- Vegye figyelembe a mobiltelefon használati útmutatóját is.
- Ha az autós USB adapteren égés szagot vagy füstképződést észlel, azonnal válassza le a szivargyújtóról.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS** A füstöt semmiképpen sem szabad belélegezni, mert ártalmas az egészségre.
- Vegye figyelembe a helyszínen érvényes törvényeket. Vezetés közben a kezeinek mindig szabadnak kell lenni a jármű kezeléséhez. A közlekedésbiztonságnak vezetés közben mindig elsőbbséget kell élveznie. Csak akkor használja ezt a tartót, ha nem alakulhat ki veszély egyetlen vezetési helyzetben sem.

Kezelőelemek

- 1 kar
- 2 kampó
- 3 vágatok
- 4 csavargyűrű
- 5 gömbcsukló-tartó
- 6 autós tartó tartópofái
- 7 **PRESS** gomb
- 8 autós tartó támaszai
- 9 gömbcsukló
- 10 autós USB adapter
- 11 tartókengyel
- 12 USB aljzat, C típus
- 13 üzemelésjelző LED
- 14 USB aljzat, A típus
- 15 töltőkábel
- 16 micro-USB csatlakozódugó
- 17 USB-C csatlakozódugó (micro-USB C típusú USB-re)
- 18 használati útmutató (szimbolikus kép)

Műszaki adatok

Modell	TKHU 2 A2
Bemeneti feszültség / áram	12/24 V \equiv (egyenáram), 2 A
Kimeneti feszültség / áram USB-A	5 V \equiv (egyenáram), 2,1 A*
Kimeneti feszültség / áram USB-C	5 V \equiv (egyenáram), 3 A*
Tartópofák távolsága	kb. 5,0 - 9,0 cm
Méreték (tartó szellőző- nyílás-szorító nélkül)	kb. 11,2 x 6,8 x 5,4 cm
Súly (tartó szellőzőnyí- lás-szorítóval)	kb. 91 g
Méreték (autós USB adapter)	kb. 5,9 x 3,5 x 3,1 cm
Súly (autós USB adapter)	kb. 20 g
Üzemelési hőmérséklet	15 °C és 35 °C között
Tárolási hőmérséklet	0 °C és 55 °C között
Páratartalom	$\leq 75\%$ (nincs kondenzáció)

* Mindkét USB csatlakozás **12**/**14** egyidejű használata esetén a csatlakoztatott eszközök teljes áramfelvétele nem haladhatja meg a 3 A.

EU megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók

CE A készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU irányelv, az R10 ENSZ-szabályozás, valamint az 2011/65/EU RoHS-irányelv alapvető követelményeinek és vonatkozó más előírásainak. A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál szerezhető be.

A csomag tartalmának ellenőrzése

Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét és sértetlenségét (lásd az A és B ábrát). Hiányos szállítás, vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet). Vegye ki az összes alkatrészt a csomagból és távolítsa el az összes csomagolóanyagot, adott esetben védőfóliát vagy hasonlókat a készülékről.

- Autós tartó szellőzőnyílás-szorítóval (két részből áll)
- autós USB adapter **10**
- töltőkábel **15**
- jelen használati útmutató **18**

Használat és üzemeltetés

Az autós tartó felszerelése


- ◆ Csavarja le a csavargyűrűt **4** az óramutató járásával ellentétesen az autós telefontartóról.
- ◆ Helyezze a csavargyűrűt **4** a gömbcsuklóra **9** és nyomja a gömbcsuklót **9** a gömbcsukló-tartóba **5** (lásd a C ábrát).
- ◆ Csavarja a csavargyűrűt **4** az óramutató járásával azonos irányban a gömbcsukló-tartóba **5**.

Szellőzőnyílás-szorító felszerelése

- ◆ Húzza a kart **1** az autós tartó irányába és tartsa húzva.
- ◆ Vezesse a kampót **2** két szellőzőnyílás közé és akassza be az egyik szellőzőnyíláson.
- ◆ Lassan engedje el a kart **1** és közben helyezze a két vágatot **3** egy szellőzőnyílásra.
- ◆ Állítsa be az autós tartót úgy, hogy a szellőzőnyílás-szorító két karja felfeküdjön a műszerfalra. A 360°-ban elforgatható gömbcsuklóval **9** az autós tartót vízszintes és függőleges irányban igénye szerint állíthatja be. Lazítsa meg kissé a csavargyűrűt **4**, hogy könnyebben lehessen állítani a gömbcsuklót **9**.

- ◆ Az autós tartó eltávolításához húzza a kart **1** az autós tartó irányába és tartsa húzva.
- ◆ Akassza ki a kampót **2** és húzza át a szellőzőnyíláson keresztül.

A mobiltelefon behelyezése az autós tartóba

- ◆  Nyomja meg a **PRESS 7** gombot a készülék hátoldalán és az autós tartó tartópofái **6** automatikusan kiugranak.
- ◆ Tegye a mobiltelefont az autós tartó **8** támaszaira.
- ◆ Tolja az autós tartó tartópofáit **6** befelé, amíg a mobiltelefon stabil helyzetben áll.
- ◆ A mobiltelefon eltávolításához az autós tartóból nyomja meg a **PRESS 7** gombot.

A mobiltelefon töltése

- ◆ Csatlakoztassa az autós USB adaptert **10** gépjárműve fedélzeti feszültségére (szivargyűjtőjára). Az üzemelésjelző LED **13** jelzi, hogy az autós USB adapter **10** üzemkész. A gépjármű típusától függően előzőleg esetleg be kell kapcsolni a gyújtást.

- ◆ Csatlakoztassa a töltőkábelt **15** az A típusú USB aljzathoz **14** az autós USB adapteren **10** és a mobiltelefonhoz. Az USB-C csatlakozódugó **17** használatához dugja azt a micro-USB csatlakozódugóba **16**. A töltési folyamat azonnal elkezdődik és látható a mobiltelefon kijelzőjén.

TUDNIVALÓ

- ◆ A C típusú USB aljzat **12** használatához szüksége van egy megfelelő kábelre, ami nincs a csomagban. Keressen fel egy szaküzletet.
- ◆ A töltés után húzza ki az autós USB adaptert **10** a tartókengyelen **11** a szivargyújtóból.

FIGYELEM

- ▶ Olyan járműveknél, amelyekben a szivargyújtó kikapcsolt gyújtás mellett is működik, az eszközt a használat után le kell választani a szivargyújtóról. Ellenkező esetben a jármű akkumulátora hosszabb időszak alatt lemerülhet, mivel az eszköz nyugalmi állapotban is vesz fel áramot.

Hibakeresés

**Egy csatlakoztatott készülék nem töltődik
(A fehér üzemelésjelző LED 13 nem világít)**

- ◆ Nincs kapcsolat a gépjármű szivargyújtóval.
Ellenőrizze a csatlakozást.
- ◆ A gépjármű típusától függően előzőleg esetleg be kell kapcsolni a gyújtást.

A fehér üzemelésjelző LED 13 kialszik miután csatlakoztattak egy készüléket

- ◆ Az autós USB adapter 10 túl van terhelve és a csatlakoztatott készülékeket nem tölti tovább. A belső túláramvédelem kioldott. Válassza le az összes csatlakoztatott készüléket az autós USB adatterről 10. A fehér üzemelésjelző LED 13 azonnal világítani kezd és az autós USB adapter 10 ismét üzemkész.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha a fent nevezett lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, hívja közvetlen ügyfélszolgálati számunkat (lásd a **Szerviz** fejezetet).

Tisztítás és ápolás

FIGYELEM

- ▶ A készülék tisztítása előtt és ha nem használja a készüléket, válassza le a készüléket a szivargyújtóról.
- Szükség esetén a készüléket puha törlőkendővel tisztítsa meg. Rendszeres időközönként ellenőrizze a készülék állapotát. Ne használja tovább a készüléket, ha sérülést lát rajta.

Tárolás használaton kívül helyezés esetén

FIGYELEM

- ▶ A hőmérséklet a jármű belső terében télen és nyáron rendkívüli értéket érhet el. Ezért a készülék károsodásának megelőzése érdekében ne tárolja a készüléket a járműben.
- A készüléket tiszta és portól védett helyen tárolja, ahol nem éri közvetlen napsugárzás.

Ártalmatlanítás

Csak Franciaországra vonatkozik:



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



FR

A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt mutatja, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik.

Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.



További információkat a helyi hulladékkezelőtől vagy városa, ill. települése önkormányzatától kap. A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. A feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően helyezze el a hulladékban.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:
1-7: Műanyag, 20-22: Papír és karton,
80-98: Kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 416232_2210.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 416232_2210 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompennass@lidl.hu

IAN 416232_2210

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompennass.com

Kazalo

Uvod	275
Predvidena uporaba.	275
Opombe k blagovnim znamkam	276
Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih. .	276
Varnostna navodila	278
Upravljalni elementi.	281
Tehnični podatki	282
Opombe v zvezi z Izjavo o skladnosti za EU	283
Preverjanje obsega dobave	283
Uporaba in delovanje	284
Montaža avtomobilskega držala.	284
Montaža sponke za prezračevalne reže	284
Vstavljanje mobilnega telefona v avtomobilsko držalo.	285
Polnjenje mobilnega telefona.	285
Iskanje napak	287
Čiščenje in vzdrževanje	288
Shranjevanje nerabljene naprave ...	288

Odstranitev med odpadke 288

Odstranitev naprave med odpadke 289

Odstranitev embalaže med odpadke. 290

Proizvajalec 290

Pooblaščen serviser. 291

Garancijski list 291

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Navodila dobro shranite. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Avtomobilsko držalo je naprava informacijske elektronike, ki je namenjena pritrditvi in istočasnemu polnjenju mobilnih telefonov (in drugih 5-voltnih naprav s priključkom USB) v vozilu. Avtomobilski adapter USB je namenjen samo za vozila, ki imajo vtičnico za cigaretni vžigalnik z ozemljenim negativnim polom.

Druga ali odstopajoča vrsta uporabe velja za nepredvideno in lahko privede do telesnih poškodb ter škode. Zahtevki kakršne koli vrste zaradi škode, nastale na podlagi nepredvidene uporabe ali lastnoročne predelave, so izključeni. Ta izdelek je predviden izključno za zasebno uporabo, ne pa tudi za uporabo v poslovne namene.

Opombe k blagovnim znamkam

USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB Implementers Forum, Inc.

Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril:

NEVARNOST

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, pride do hudih telesnih poškodb ali do smrti.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ OPOZORILO**Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.**

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali do smrti.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ PREVIDNO**Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.**

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

POZOR**Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno materialno škodo.**

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

OPOMBA

- ▶ Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z izdelkom.



Znak s črko E kot oznaka homologacije označuje posamezne dele motornih vozil, za katere je bilo treba pridobiti dovoljenje, in pomeni, da so bili potrebni preizkusi izvedeni ter je bila podeljena homologacija po pravilniku Ekonomske komisije za Evropo ECE. Črki »xx« sta nadomestna znaka za državo, v kateri je bilo izdano dovoljenje.

Varnostna navodila

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla.
- Pri poškodbah kablov ali priključkov naj vam te takoj zamenja pooblaščen strokovno osebje ali servisna služba, da ne pride do nevarnosti.

- Otroci v starosti od 8 let naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo pod nadzorom ali če so bile poučene o njeni varni uporabi in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci tudi ne smejo naprave čistiti ali vzdrževati kot uporabniki, če pri tem niso pod nadzorom.

NEVARNOST

- ▶ Embalažnih materialov (npr. folije ali trde pene) ni dovoljeno uporabljati za igro. **Obstaja nevarnost zadužitve!**
 - ▶ Embalažni material ni igrača!
- Naprave nikoli ne odpirajte in je nikoli ne popravljajte.
 - Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
 - Naprave nikoli ne izpostavljajte izredni vročini ali visoki zračni vlagi. To še posebej velja za shranjevanje v avtu. Pri daljšem mirovanju in topleni sončni svetlobi nastanejo visoke temperature v notranjosti vozila ter v predalu na armaturi. Odstranite električne in elektronske naprave iz vozila.

- **⚠ OPOZORILO** Pri montaži držala zagotovite, da to ne predstavlja ovire pri krmiljenju, zaviranju ali sposobnosti drugih naprav za delovanje v vozilu (npr. zračne blazine) in da ne omejuje vašega vidnega polja med vožnjo.
- **⚠ OPOZORILO** Avtomobilskega držala ne namestite v območju odpiranja zračne blazine ali njegovi bližini, saj lahko blazina ob sprožitvi zadene držalo, ki bo zato odletelo, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe v notranjosti vozila.
- Pazite na to, da držala ne namestite na mestu, na katerem bi lahko v primeru nesreče ali trka prišli v stik z držalom.
- Pri tem upoštevajte tudi navodila za uporabo mobilnega telefona/končne naprave.
- Če pri avtomobilskem adapterju USB zaznate vonj po ognju ali nastajanje dima, ga takoj ločite od cigaretnega vžigalnika.
- **⚠ OPOZORILO** Dima nikakor ni dovoljeno vdihavati, saj je škodljiv za zdravje.
- Upoštevajte vse zakone, ki veljajo na mestu uporabe. Roke morate imeti med vožnjo vedno proste, da lahko z njimi upravljate vozilo. Prometna varnost mora imeti med vožnjo vedno prednost. Držalo uporabljajte le, če v nobeni vozni situaciji zaradi njega ne more priti do nevarnosti.

Upravljalni elementi

- 1 ročica
- 2 kavelj
- 3 odprtini
- 4 privojni obroč
- 5 nastavek za vrtljivi zgibe
- 6 držalni stranici avtomobilskega držala
- 7 tipka **PRESS**
- 8 podstavka avtomobilskega držala
- 9 vrtljivi zgib
- 10 avtomobilski adapter USB
- 11 držalni lok
- 12 vtičnica USB tipa C
- 13 lučka LED za delovanje
- 14 vtičnica USB tipa A
- 15 polnilni kabel
- 16 vtič micro USB
- 17 vtič USB tipa C (micro USB na USB tipa C)
- 18 navodila za uporabo (simbolna slika)

Tehnični podatki

Model	TKHU 2 A2
Vhodna napetost/tok	12/24 V \equiv (enosmerni tok), 2 A
Izhodna napetost/tok USB-A	5 V \equiv (enosmerni tok), 2,1 A*
Izhodna napetost/tok za USB-C	5 V \equiv (enosmerni tok), 3 A*
Razdalja držalnih stranic	pribl. 5,0–9,0 cm
Mere (držalo brez sponke za prezračevalne reže)	pribl. 11,2 x 6,8 x 5,4 cm
Teža (držalo s sponko za prezračevalne reže)	pribl. 91 g
Mere (avtomobilski adapter USB)	pribl. 5,9 x 3,5 x 3,1 cm
Teža (avtomobilski adapter USB)	pribl. 20 g
Delovna temperatura	od 15 do 35 °C
Temperatura shranjevanja	od 0 do 55 °C
Zračna vlaga	≤ 75 % (brez kondenzacije)

- * Ob istočasni uporabi obeh priključkov USB 12/14 celotna vhodna moč priključenih naprav ne sme preseči 3 A.

Opombe v zvezi z Izjavo o skladnosti za EU

CE Ta naprava je skladna z osnovnimi zahtevami in drugimi relevantnimi predpisi Direktive o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU, Pravilnika UN R10 ter Direktive o zmanjšanju rabe nevarnih snovi 2011/65/EU.

Celotna Izjava o skladnosti za EU je na voljo pri uvozniku.

Preverjanje obsega dobave

Pred zagonom preverite vsebino kompleta glede popolnosti in morebitnih vidnih poškodb (glejte slike A in B). V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen servisier**). Vse dele vzemite iz embalaže in odstranite ves embalažni material z naprave, npr. zaščitne folije ipd.

- avtomobilsko držalo s sponko za prezračevalne reže (obsega dva dela)
- avtomobilski adapter USB 10
- polnilni kabel 15
- ta navodila za uporabo 18

Uporaba in delovanje

Montaža avtomobilskega držala


- ◆ Odvijte privojni obroč **4** z avtomobilskega držala v nasprotni smeri urnega kazalca.
- ◆ Nataknite privojni obroč **4** čez vrtljivi zgib **9** in potisnite vrtljivi zgib **9** v nastavek za vrtljivi zgib **5** (glejte sliko C).
- ◆ Privijte privojni obroč **4** v smeri urnega kazalca na nastavek za vrtljivi zgib **5**.

Montaža sponke za prezračevalne reže

- ◆ Ročico **1** potegnite proti avtomobilskemu držalu in jo pridržite.
- ◆ Kavelj **2** vstavite v dve prezračevalni reži in ga pripnite na eno prezračevalno režo.
- ◆ Ročico **1** počasi spustite in pri tem obe odprtini **3** nataknite na prezračevalno režo.
- ◆ Avtomobilsko držalo usmerite tako, da sta obe roki sponke prezračevalne reže naslonjeni na armaturo. Z vrtljivim zgibom **9** z možnostjo obračanja za 360° lahko avtomobilsko držalo v vodoravni in navpični smeri prilagodite svojim potrebam. Privojni obroč **4** malce odvijte, da lahko lažje prestavite vrtljivi zgib **9**.

- ♦ Avtomobilsko držalo odstranite tako, da potegnete ročico **1** v smeri avtomobilskega držala in jo pridržite.
- ♦ Odpnite kavelj **2** in ga potegnite skozi prezračevalne reže.

Vstavljanje mobilnega telefona v avtomobilsko držalo

- ♦  Pritisnite tipko **PRESS 7** zadnji strani naprave, pri tem pa se držalni stranici **6** avtomobilskega držala samodejno pomakneta navzven.
- ♦ Namestite mobilni telefon na podstavka **8** avtomobilskega držala.
- ♦ držalni stranici avtomobilskega držala **6** držala navznoter, tako da se mobilni telefon trdno prilega.
- ♦ Za odstranitev mobilnega telefona iz avtomobilskega držala pritisnite tipko **PRESS 7**.

Polnjenje mobilnega telefona

- ♦ Priključite avtomobilski adapter USB **10** na električno omrežje (cigaretni vžigalnik) svojega vozila. Lučka LED za delovanje **13** sveti belo in označuje pripravljenost avtomobilskega adapterja USB **10** za delovanje. Odvisno od tipa vozila je morda treba prej vključiti vžig vozila.

- ◆ Povežite polnilni kabel 15 z vtičnico USB tipa A 14 na avtomobilskem adapterju USB 10 in z mobilnim telefonom. Vtič USB tipa C 17 uporabite tako, da ga nataknete na vtič micro USB 16. Postopek polnjenja se takoj začne in se prikaže na prikazovalniku mobilnega telefona.

OPOMBA

- ◆ Za uporabo vtičnice USB tipa C 12 potrebujete ustrezen kabel, ki ni priložen. Obrnite se na specializiranega trgovca.
- ◆ Po koncu postopka polnjenja avtomobilski adapter USB 10 za držalni lok 11 povlecite iz cigaretnega vžigalnika.

POZOR

- ▶ Pri vozilih, pri katerih cigaretni vžigalnik deluje tudi pri izklopljenem vžigu, je treba napravo po uporabi ločiti od cigaretnega vžigalnika. Drugače se lahko akumulator vozila po daljšem času izprazni, saj naprava porablja tok tudi v mirovanju.

Iskanje napak

Priključena naprava se ne polni
(bela lučka LED za delovanje 13 ne sveti)

- ♦ Ni povezave z vtičnico cigaretnega vžigalnika v vozilu. Preverite povezavo.
- ♦ Odvisno od tipa vozila je morda treba prej vključiti vžig vozila.

Bela lučka LED 13 ugasne po priključitvi naprave

- ♦ Avtomobilski adapter USB 10 je preobremenjen in priključenih naprav ne polni več. Sprožila se je notranja varovalka za previsok tok. Vse priključene naprave ločite od avtomobilskega adapterja USB 10. Bela lučka LED 13 takoj zasveti in avtomobilski adapter USB 10 je znova pripravljen za uporabo.

OPOMBA

- ▶ Če s pomočjo zgoraj navedenih korakov težave ne morete odpraviti, se obrnite na servisno telefonsko službo (glejte poglavje **Pooblaščen serviser**).

Čiščenje in vzdrževanje

POZOR

- ▶ Pred čiščenjem in kadar je ne uporabljate, napravo ločite od cigaretnega vžigalnika.
- Napravo po potrebi očistite z mehko krpo. V rednih presledkih preverjajte stanje naprave. Naprave ne uporabljajte več, če na njej ugotovite poškodbe.

Shranjevanje nerabljene naprave

POZOR

- ▶ Temperature v notranjosti vozila lahko poleti in pozimi dosežejo izredne vrednosti. Zato naprave ne hranite v vozilu, da preprečite poškodbe.
- Napravo shranite na suhem mestu, zaščiteno pred prahom in brez neposredne sončne svetlobe.

Odstranitev med odpadke

Velja samo za Francijo:



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE




Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Izdelek in embalažo je mogoče reciklirati, sta podvržena razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbirata ločeno.

Odstranitev naprave med odpadke

 Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. V tej direktivi je navedeno, da naprave po koncu njene uporabnosti ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jo morate oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, odpadkih za ponovno predelavo odpadkov ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže med odpadke



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Nepotrebne embalažne materiale zavržite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 416232_2210

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Komperanass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Sadržaj

Uvod	295
Namjenska uporaba	295
Napomene u vezi robne marke	296
Korištena upozorenja i simboli	296
Sigurnosne napomene	298
Upravljački elementi	301
Tehnički podaci	302
Napomene uz EU – izjavu o sukladnosti	303
Kontrola opsega isporuke	303
Rukovanje i rad	304
Montiranje automobilskog držača	304
Montiranje kopče za ventilacijski otvor	304
Umetanje mobitela u automobilski držač	305
Punjenje mobitela	305
Otklanjanje smetnji	307
Čišćenje i održavanje	308
Čuvanje za vrijeme nekorisćenja	308

Zbrinjavanje 308

Zbrinjavanje uređaja 309

Zbrinjavanje ambalaže 310

Jamstvo tvrtke

Kompernass Handels GmbH 310

Servis 314

Uvoznik 314

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. Ove upute dobro sačuvajte. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Automobilski držač je uređaj informacijske elektronike i služi za držanje i istovremeno punjenje mobitela (i drugih uređaja s naponom od 5 V koji imaju USB priključak) u automobilu. Automobilski USB adapter prikladan je samo za vozila s upaljačem za cigarete, čiji je negativni pol na masi.

Svaki drugi način korištenja i svaki način koji prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskim i može dovesti do oštećenja i ozljeda. Isključena su sva potraživanja za štete nastale nenamjenskom uporabom ili samovoljnim preinakama. Ovaj je proizvod namijenjen isključivo za privatnu uporabu i nije predviđen za uporabu u gospodarske svrhe.

Napomene u vezi robne marke

USB® je registrirana robna marka organizacije USB Implementers Forum, Inc.

Svi drugi nazivi i proizvodi mogu biti robne marke ili prijavljene robne marke njihovih odgovarajućih vlasnika.

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja (ako je primjenjivo):

OPASNOST

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava opasnu situaciju.

Ako se opasna situacija ne izbjegne, uzrokovat će teške ozljede ili smrt.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli opasnost od teških ozljeda ili smrtnog slučaja.

⚠ UPOZORENJE**Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava moguću opasnu situaciju.**

Ako se opasna situacija ne izbjegne, može uzrokovati teške ozljede ili smrt.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli opasnost od teških ozljeda ili smrtnog slučaja.

⚠ OPREZ**Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava moguću opasnu situaciju.**

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, može doći do ozljeda.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli ozljede.

PAŽNJA**Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava mogućnost oštećenja imovine.**

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, može doći do materijalne štete.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli oštećenje predmeta.

NAPOMENA

- ▶ Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.



Oznaka E je oznaka odobrenja za označavanje sastavnih dijelova za motorna vozila, za koje je potrebno odobrenje, i označava da su obavljena potrebna ispitivanja i da je dodijeljena ECE homologacija. Slova „xx“ su nadomjesni znaci i označavaju zemlju u kojoj je odobrenje izdano.

Sigurnosne napomene

- Prije uporabe provjerite uređaj kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- U slučaju oštećenja kabela ili priključaka, iste mora zamijeniti ovlašteno stručno osoblje ili servis za kupce, kako bi se izbjegle opasne situacije.

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stare 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz upotrebe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.



OPASNOST

- ▶ Ambalaža (npr. folije ili tvrda pjena) ne smije se koristiti za igranje. **Postoji opasnost od gušenja!**
- ▶ Ambalaža nije igračka!
- Nikada ne otvarajte uređaj i ne vršite popravke na njemu.
- Uređaj zaštitite od vlage i prodiranja tekućina.
- Uređaj nikada ne izlažite ekstremno visokim temperaturama ili visokoj vlazi u zraku. To posebno vrijedi za čuvanje u automobilu. Kod dužih razdoblja stajanja i toplog vremena uz sunčeve zrake nastaju visoke temperature u unutrašnjosti i u prostoru za odlaganje. Izvadite električne i elektronske uređaje iz vozila.

- **⚠ UPOZORENJE** Prilikom montaže držača pazite da ne smeta prilikom upravljanja i kočenja, i da ne utječe na funkcionalnost drugih pogonskih sustava vozila (npr. zračni jastuci), te da ne ograničava Vaše vidno polje prilikom vožnje.
- **⚠ UPOZORENJE** Automobilski držač ne postavljajte u području djelovanja zračnog jastuka ili u njegovoj blizini, jer zračni jastuk u slučaju aktivacije može držač izbaciti kroz unutrašnjost vozila i uzrokovati teške ozljede.
- Pazite da držač ne instalirate u položaj u koji biste u slučaju nezgode ili sudara s njim mogli doći u kontakt.
- Također obratite pažnju na upute za uporabu Vašeg mobitela/krajnjeg uređaja.
- Ako na Auto / USB adapteru ustanovite miris paljevine ili uočite pojavu dima, odmah ga izvadite iz upaljača za cigarete.
- **⚠ UPOZORENJE** Dim nikako ne smijete udisati, jer je štetan za zdravlje.
- Poštujte sve važeće lokalne zakonske propise. Ruke prilikom vožnje uvijek moraju biti slobodne za upravljanje vozilom. Sigurnost u prometu prilikom vožnje uvijek mora imati prednost. Ovaj držač koristite samo kada prilikom vožnje ne može doći do opasnosti.
- **⚡ Oprez! ⚠ Upozorenje:** Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

Upravljački elementi

- 1 Ručica
- 2 Kuka
- 3 Utori
- 4 Navojni prsten
- 5 Sjedište kuglastog zgloba
- 6 Čeljust automobilskog držača
- 7 Tipka **PRESS**
- 8 Postolje automobilskog držača
- 9 Kuglasti zglob
- 10 Automobilski USB adapter
- 11 Držać
- 12 USB utičnica tip C
- 13 Pogonska LED
- 14 USB utičnica tip A
- 15 Kabel za punjenje
- 16 Micro USB utikač
- 17 USB tip C utikač (Micro USB na USB tip C)
- 18 Upute za uporabu (slika simbola)

Tehnički podaci

Model	TKHU 2 A2
Ulazni napon/ -struja	12/24 V \equiv (istosmjerna struja), 2 A
Izlazni napon/ izlazna struja USB-A	5 V \equiv (istosmjerna struja), 2,1 A*
Izlazni napon/ izlazna struja USB-C	5 V \equiv (istosmjerna struja), 3 A*
Razmak čeljusti držača	oko 5,0-9,0 cm
Dimenzije (Držać bez kopče za ventilacijski otvor)	oko 11,2 x 6,8 x 5,4 cm
Težina (Držać s kopčom za ventilacijski otvor)	oko 91 g
Dimenzije (automobilski USB adapter)	oko 5,9 x 3,5 x 3,1 cm
Težina (automobilski USB adapter)	oko 20 g
Radna temperatura	15°C do 35°C
Temperatura skladištenja	0°C do 55°C
Vlažnost zraka	$\leq 75\%$ (bez kondenzacije)

* Pri istovremenom korištenju oba USB-priključka **12/14** ukupna potrošnja struje priključenih uređaja ne smije prekoračiti 3 A.

Napomene uz EU – izjavu o sukladnosti

CE Ovaj uređaj ispunjava osnovne zahtjeve i druge relevantne propise direktive za elektromagnetnu podnošljivost 2014/30/EU, UN direktive R10 i direktive za ograničenje uporabe opasnih tvari (RoHS) 2011/65/EU.

Potpuna EU-izjava o sukladnosti može se nabaviti kod uvoznika.

Kontrola opsega isporuke

Prije puštanja u pogon provjerite cjelovitost opsega isporuke i ustanovite postoje li eventualno vidljiva oštećenja (vidi sliku A i B). U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**). Izvadite sve dijelove iz pakiranja i odstranite ambalažu i eventualne zaštitne folije i sl. s uređaja.

- Automobilski držač s kopčom za ventilacijski otvor (u dva dijela)
- Automobilski USB adapter **10**
- Kabel za punjenje **15**
- Ove upute za uporabu **18**

Rukovanje i rad

Montiranje automobilskog držača


- ◆ Navojni prsten **4** skinite s automobilskog nosača odvrtanjem u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.
- ◆ Postavite navojni prsten **4** preko kuglastog zgloba **9** i pritisnite kuglasti zglob **9** u sjedište kuglastog zgloba **5** (vidi sliku C).
- ◆ Zavrnite navojni prsten **4** na sjedište kuglastog zgloba **5** u smjeru kazaljke na satu.

Montiranje kopče za ventilacijski otvor

- ◆ Povucite ručicu **1** u smjeru automobilskog držača i držite ju povučenu.
- ◆ Umetnite kuku **2** između dva proreza ventilacijskog otvora i zakvačite je za jedan od ventilacijskih otvora.
- ◆ Polako otpustite ručicu **1** i pritom oba utora **3** natakните na krilce ventilacijskog otvora.
- ◆ Automobilski držač usmjerite tako da oba kraka kopče za ventilacijski otvor naliježu na armaturu. Pomoću kuglastog zgloba **9** koji se može okretati za 360°, automobilski držač možete podesiti prema želji u horizontalnom i vertikalnom smjeru. Lagano otpustite navojni prsten **4** kako biste lakše podesili kuglasti zglob **9**.

- ◆ Kako biste uklonili automobilski držač, povucite ručicu **1** u smjeru automobilskog držača i držite ju povučenu.
- ◆ Otkvačite kuku **2** i izvucite je kroz ventilacijske otvore.

Umetanje mobitela u automobilski držač

- ◆  Pritisnite tipku **PRESS 7** na stražnjoj strani uređaja i čeljust **6** automobilskog držača se automatski otvara.
- ◆ Postavite mobitel na postolje **8** automobilskog držača.
- ◆ Gurnite čeljust **6** automobilskog držača prema unutra sve dok mobitel čvrsto ne sjedi na mjestu.
- ◆ Pritisnite tipku **PRESS 7** kako biste mobitel izvadili iz automobilskog držača.

Punjenje mobitela

- ◆ Priključite automobilski USB adapter **10** na izvor napona (upaljač za cigarete) Vašeg vozila. Pogonska LED **13** svijetli bijelo i signalizira spremnost automobilskog USB adaptera **10**. Ovisno o tipu vozila, eventualno je potrebno prethodno dati kontakt ključem.

- ◆ Spojite kabel za punjenje 15 na jedan od USB priključaka tipa A 14 na automobilskom USB adapteru 10 i mobitelu. Za korištenje USB utikača tipa C 17, priključite ga na micro USB utičnicu 16. Postupak punjenja odmah započinje i prikazuje se na zaslonu mobitela.

NAPOMENA

- ◆ Za korištenje USB utičnice tipa C 12 potreban Vam je odgovarajući kabel koji nije uključen u opseg isporuke. Obratite se stručnoj trgovini.
- ◆ Nakon završetka punjenja, automobilski USB adapter 10 uhvatite za držač 11 i izvucite ga iz upaljača za cigarete.

POZOR

- ▶ Kod vozila kod kojih upaljač za cigarete funkcionira i kada kontakt nije uključen, uređaj treba nakon uporabe odvojiti od upaljača za cigarete. U protivnom se akumulator vozila nakon dužeg vremenskog razdoblja može isprazniti, jer uređaj i u stanju mirovanja troši struju.

Otklanjanje smetnji

Priključeni uređaj se ne puni (bijela pogonska LED 13 ne svijetli)

- ◆ Nema veze s automobilskim upaljačem za cigarete. Provjerite spoj.
- ◆ Ovisno o tipu vozila, eventualno je potrebno prethodno dati kontakt ključem.

Bijela pogonska LED 13 gasi se nakon priključivanja uređaja

- ◆ Automobilski USB adapter 10 je preopterećen i više ne puni priključene uređaje. Aktivirala se ugrađena nadstrujna zaštita. Odvojite sve priključene uređaje od automobilskog USB adaptera 10. Bijela pogonska LED 13 odmah svijetli i automobilski USB adapter 10 je ponovno spreman za uporabu.

NAPOMENA

- ▶ Ako navedenim koracima ne uspijete riješiti problem, molimo Vas obratite se službi za korisnike (vidi poglavlje **Servis**).

Čišćenje i održavanje

POZOR

- ▶ Uređaj prije čišćenja i u slučaju dužeg nekorisćenja odvojite od upaljača za cigarete.
- Uređaj po potrebi čistite pomoću meke krpe. U redovnim vremenskim razmacima provjerite stanje uređaja. Ako ustanovite oštećenja, prestanite koristiti uređaj.

Čuvanje za vrijeme nekorisćenja

POZOR

- ▶ Temperature u unutrašnjosti vozila mogu i ljeti i zimi postići ekstremne vrijednosti. Stoga uređaj ne držite u vozilu, kako biste izbjegli oštećenja.
- Čuvajte uređaj na suhom mjestu zaštićenom od prašine, koje nije izloženo neposrednom utjecaju sunčeve svjetlosti.

Zbrinjavanje

Odnosi se samo na Francusku:



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE




Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Proizvod, ambalaža i upute za upotrebu mogu se reciklirati, podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača i prikupljaju se odvojeno.

Zbrinjavanje uređaja

 Ovaj simbol prekrížene kante za smeće na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva nalaže, da se uređaj nakon njegovog uporabnog roka ne smije bacati u obično kućno smeće, nego se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za Vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s aktualnim lokalnim propisima.



Pakiranje zbrinite na ekološki ispravan način. Pazite na oznake na različitim ambalažnim materijalima i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:

1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton,
80–98: Kompozitni materijali.

Jamstvo tvrtke

Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi.

Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 416232_2210 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 416232_2210.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 416232_2210

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Cuprins

Introducere	317
Utilizarea conform destinației.	317
Indicații privind marca	318
Indicații de avertizare și simboluri utilizate.	318
Indicații de siguranță	321
Elemente de operare	324
Date tehnice	325
Indicații privind declarația de conformitate UE	326
Verificarea furniturii	326
Operarea și funcționarea	327
Montarea suportului auto.	327
Montajul clemei pentru fanta de aerisire	327
Introducerea telefonului mobil în suportul auto .	328
Încărcarea telefonului mobil.	329
Depistarea defecțiunilor	330
Curățarea și îngrijirea	331
Depozitarea în cazul neutilizării	331

Eliminarea 332

Eliminarea aparatului 332

Eliminarea ambalajelor 333

Garanția Kompernass Handels GmbH 334

Service-ul 338

Importator 338

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Suportul auto este un dispozitiv IT care servește la fixarea și încărcarea concomitentă în mașină a telefoanelor mobile (și a altor dispozitive 5 V cu conexiune USB). Adaptorul auto USB este adecvat numai pentru autovehicule echipate cu brichetă cu pol negativ.

Alte utilizări decât cele descrise aici sunt considerate neconforme și pot provoca deteriorări și răni. Sunt excluse pretențiile de orice natură pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme sau a modificărilor neautorizate ale aparatului. Acest produs este destinat exclusiv uzului privat și nu utilizărilor comerciale.

Indicații privind marca

USB® este o marcă înregistrată a USB Implementers Forum, Inc.

Toate celelalte denumiri și produse pot fi mărcile sau mărcile înregistrate ale proprietarilor respectivi.

Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare sunt folosite următoarele avertizări pe ambalaj și aparat (dacă sunt aplicabile):

PERICOL

O avertizare pentru acest grad de pericol marchează o situație periculoasă.

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta va provoca rănirea gravă sau moartea.

- ▶ Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare pentru a evita pericolul de rănire gravă sau de moarte.

 **AVERTIZARE**

O avertizare pentru acest grad de pericol marchează o situație potențial periculoasă.

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta poate provoca rănirea gravă sau moartea.

- ▶ Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare pentru a evita pericolul de rănire gravă sau de moarte.

 **PRECAUȚIE**

O avertizare pentru acest grad de pericol marchează o situație potențial periculoasă.

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta poate provoca răniri.

- ▶ Respectați indicațiile din această avertizare, pentru a evita rănirea persoanelor.

ATENȚIE

O avertizare pentru acest grad de pericol marchează posibile pagube materiale.

În cazul în care situația respectivă nu este evitată, aceasta poate provoca pagube materiale.

- ▶ Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare pentru a evita pagubele materiale.

INDICAȚIE

- ▶ O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.



Marcajul E este un marcaj de verificare pentru marcarea componentelor omologate la autovehicule și precizează că au fost efectuate verificările necesare și că a fost acordată o omologare de tip ECE. Grupul de litere „xx” este substituent și reprezintă țara emitentă a omologării.


Indicații de siguranță

- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă deteriorări exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- Dacă sunt deteriorate cablul sau conexiunile, acestea trebuie înlocuite de către un specialist autorizat sau de către serviciul clienți, pentru a evita periclitațiile.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi explicat modul de utilizare în siguranță și ele să fi înțeles posibilele pericole. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu sunt permise copiilor, fără supraveghere.

PERICOL

- ▶ Materialele de ambalare (de exemplu, folii sau spumă rigidă) nu trebuie utilizate ca jucării.
Pericol de asfixiere!
- ▶ Materialul de ambalare nu este o jucărie!

- Nu deschideți niciodată aparatul și nu efectuați reparații la acesta.
- Protejați aparatul împotriva umezelii și infiltrării lichidelor.
- Nu expuneți niciodată aparatul căldurii extreme sau unei umidități ridicate a aerului. Acest aspect este valabil în special pentru cazurile în care aparatul este păstrat în mașină. În cazul perioadelor de repaus îndelungate și în condiții de vreme caldă cu radiație solară, se produc temperaturi ridicate în habitacul și în torpedo. Scoateți aparatele electrice și electronice din autovehicul.
- **⚠ AVERTIZARE** La montarea suportului asigurați-vă că acesta nu constituie un obstacol la manevrare, frânare sau pentru funcționarea altor sisteme operaționale ale autovehiculului (de exemplu, airbaguri) sau nu limitează vizibilitatea în timpul deplasării.
- **⚠ AVERTIZARE** Nu amplasați suportul auto în zona de declanșare a airbagului sau în apropiere deoarece, în cazul declanșării, acesta ar putea arunca suportul în interiorul autovehiculului provocând răni grave.
- Asigurați-vă că suportul nu este instalat într-o poziție în care să se poată intra în contact cu acesta, în caz de accident sau impact.

- Respectați, de asemenea, instrucțiunile de utilizare ale telefonului mobil/terminalului.
- Dacă se constată miros de ars sau existența fumului la adaptorul auto USB, acesta se va deconecta imediat de la brichetă.
-  **AVERTIZARE** Nu inspirați în niciun caz fumul, deoarece acesta este dăunător pentru sănătate.
- Respectați legislația locală în vigoare. Mâinile trebuie să fie întotdeauna libere pentru conducerea autovehiculului în timpul deplasării. Siguranța rutieră trebuie să fie întotdeauna pe primul plan la condus. Utilizați suportul numai dacă nu există posibilitatea apariției pericolelor în nicio situație de rulare.

Elemente de operare

- 1 Pârghie
- 2 Cârlig
- 3 Decupaje
- 4 Inel filetat
- 5 Suport articulație sferică
- 6 Cleme de prindere ale suportului auto
- 7 Tasta **PRESS**
- 8 Suporturi de susținere a suportului auto
- 9 Articulație sferică
- 10 Adaptor auto USB
- 11 Suport de fixare
- 12 Mufă USB tip C
- 13 LED de funcționare
- 14 Mufă USB tip A
- 15 Cablu de încărcare
- 16 Fișă micro-USB
- 17 Fișă USB tip C (micro-USB la USB tip C)
- 18 Instrucțiuni de utilizare (imagine simbol)

Date tehnice

Model	TKHU 2 A2
Tensiune/curent de intrare	12/24 V \equiv (curent continuu), 2 A
Tensiune/curent la ieșire USB A	5 V \equiv (curent continuu), 2,1 A*
Tensiune/curent la ieșire USB C	5 V \equiv (curent continuu), 3 A*
Distanța între clemele de prindere	cca 5,0-9,0 cm
Dimensiuni (suport fără clemă pentru fanta de aerisire)	cca 11,2 x 6,8 x 5,4 cm
Greutate (suport cu clemă pentru fanta de aerisire)	cca 91 g
Dimensiuni (adaptor auto USB)	cca 5,9 x 3,5 x 3,1 cm
Greutate (adaptor auto USB)	cca 20 g
Temperatura de operare	15 °C până la 35 °C
Temperatura de depozitare	0 °C până la 55 °C
Umiditatea aerului	\leq 75% (fără condens)

* În cazul folosirii concomitente a ambelor porturi USB **12/14** consumul total de curent al aparatelor conectate nu trebuie să depășească 3 A.

Indicații privind declarația de conformitate UE

CE Acest aparat corespunde cerințelor esențiale și celorlalte prevederi relevante ale Directivei 2014/30/EU privind compatibilitatea electromagnetică, ale Regulamentului ONU R10 și ale Directivei 2011/65/EU privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Declarația completă de conformitate UE este disponibilă la sediul importatorului.

Verificarea furniturii

Înainte de punerea în funcțiune verificați dacă au fost livrate toate componentele și dacă aparatul prezintă defecte vizibile (a se vedea fig. A și B). În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**). Scoateți toate componentele din ambalaj și îndepărtați toate materialele de ambalare și eventualele folii de protecție de pe aparat.

- Suport auto cu clemă pentru fanta de aerisire (alcătuit din două componente)
- Adaptor auto USB 10
- Cablu de încărcare 15
- Aceste instrucțiuni de utilizare 18

Operarea și funcționarea

Montarea suportului auto


- ◆ Deșurubați inelul filetat 4 în sens antiorar de la suportul auto.
- ◆ Poziționați inelul filetat 4 peste articulația sferică 9 și apăsați articulația sferică 9 în suportul articulației sferice 5 (a se vedea fig. C).
- ◆ Înșurubați șurubul filetat 4 în sens orar pe suportul articulației sferice 5.

Montajul clemei pentru fanta de aerisire

- ◆ Trageți pârghia 1 în direcția suportului auto și mențineți-o trasă.
- ◆ Introduceți cârligul 2 între două fante de aerisire și agățați-l de una dintre fantele de aerisire.
- ◆ Eliberați încet pârghia 1 și introduceți între timp cele două decupaje 3 pe o fantă de aerisire.

- ◆ Orientați suportul auto în așa fel încât cele două brațe ale clemei pentru fanta de aerisire să se afle pe bord. Suportul auto poate fi orientat cu ajutorul articulației sferice rotative ❸ la 360°, în direcție orizontală și verticală, în funcție de necesități. Desfaceți puțin inelul filetat ❹ pentru a putea regla mai ușor articulația sferică ❸.
- ◆ Pentru a îndepărta suportul auto, trageți pârghia ❶ în direcția suportului auto și mențineți-o trasă.
- ◆ Desprindeți cârligul ❷ și scoateți-l prin fanta de aerisire.

Introducerea telefonului mobil în suportul auto

- ◆  Apăsați tasta **PRESS** ❺ de pe partea posterioară a aparatului și clemele de prindere ❻ ale suportului auto se vor deplasa automat spre exterior.
- ◆ Poziționați telefonul mobil pe suporturile de susținere ❽ a suportului auto.
- ◆ Glisați clemele de prindere ❻ ale suportului auto spre interior până când telefonul mobil este așezat fix.
- ◆ Apăsați tasta **PRESS** ❺ pentru îndepărta telefonul mobil din suportul auto.

Încărcarea telefonului mobil

- ◆ Conectați adaptorul auto USB 10 la rețeaua de bord (bricheta) a autovehiculului. LED-ul de funcționare 13 luminează în culoarea albă și semnalează disponibilitatea de funcționare a adaptorului auto USB 10. În funcție de tipul autovehiculului poate fi necesară cuplarea prealabilă a contactului.
- ◆ Conectați cablul de încărcare 15 cu mufa USB tip A 14 la adaptorul auto USB 10 și la telefonul mobil. Pentru a utiliza fișa USB tip C 17, conectați-o la fișa micro-USB 16. Procesul de încărcare începe imediat și va fi indicat pe ecranul telefonului mobil.

INDICAȚIE

- ◆ Pentru a utiliza mufa USB tip C 12, este necesar un cablu corespunzător, neinclus în furnitură. Adresați-vă unui magazin de specialitate.
- ◆ După finalizarea procesului de încărcare, scoateți adaptorul auto USB 10 cu ajutorul suportului de fixare 11 din brichetă.

ATENȚIE

- ▶ La autovehiculele la care bricheta funcționează și atunci când contactul este oprit, după utilizare, aparatul trebuie deconectat de la brichetă. Bateria autovehiculului s-ar putea descărca dacă aparatul este lăsat conectat mai mult timp, deoarece acesta consumă curent și în stare de repaus.

Depistarea defecțiunilor

Un aparat conectat nu se încarcă (LED-ul de funcționare alb 13 nu luminează)

- ◆ Fără conexiune la bricheta autovehiculului. Verificați conexiunea.
- ◆ În funcție de tipul autovehiculului poate fi necesară cuplarea prealabilă a contactului.

LED-ul de funcționare alb 13 se stinge după conectarea unui aparat

- ◆ Adaptorul auto USB 10 este suprasolicitat și nu mai încarcă aparatele conectate. S-a declanșat siguranța internă împotriva supratensiunii. Deconectați toate aparatele de la adaptorul auto USB 10. LED-ul de funcționare alb 13 luminează imediat, iar adaptorul auto USB 10 este din nou pregătit pentru funcționare.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă nu reușiți să rezolvați problema cu niciunul dintre pașii indicați anterior, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

Curățarea și îngrijirea**⚠ ATENȚIE**

- ▶ Înaintea curățării și în cazul neutilizării aparatului, deconectați-l de la brichetă.
- Dacă este necesar, curățați aparatul cu o lavetă moale. Verificați la intervale regulate starea aparatului. Dacă veți constata deteriorări, nu mai utilizați aparatul.

Depozitarea în cazul neutilizării**⚠ ATENȚIE**

- ▶ Temperatura din interiorul autovehiculului poate atinge valori extreme pe timpul verii și iernii. Din acest motiv, pentru a evita deteriorarea, nu depozitați aparatul în autovehicul.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și lipsit de praf, ferit de radiația directă a soarelui.

Eliminarea

Se aplică numai în Franța:



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



FR



Produsul, ambalajul și instrucțiunile de utilizare sunt reciclabile; acestea fac obiectul unei răspunderi extinse a producătorului și sunt colectate separat.

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă prevede că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat punctelor de colectare speciale sau centrelor de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului uzat pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic.

Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul.

Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:

1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare.

Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 416232_2210 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 416232_2210.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 416232_2210

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение 341

Употреба по предназначение 341

Указания относно търговски марки 342

Използвани предупредителни указания и
символи 343

Указания за безопасност 345

Елементи за обслужване 348

Технически характеристики 349

Указания относно

ЕС декларацията за съответствие . . . 350

Проверка на окомплектовката

на доставката 350

Обслужване и работа с уреда 351

Монтаж на автомобилната стойка 351

Монтаж на щипката за закрепване на
вентилационен прорез 351

Поставяне на мобилен телефон в
автомобилната стойка 352

Зареждане на мобилния телефон 353

Търсене на неизправности 354

Почистване и поддръжка 355

Съхранение при неизползване 356

Предаване за отпадъци 356

Предаване на уреда за отпадъци 357

Предаване на опаковката за отпадъци 357

Гаранция 358

Сервизно обслужване 363

Вносител 363

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Съхранявайте добре това ръководство. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Автомобилната стойка представлява уред от сферата на информационната електроника и служи за закрепване и същевременно зареждане на мобилни телефони (и други 5 V-ови уреди с USB порт) в автомобила. Адаптерът за МПС/USB е подходящ само за автомобили със запалка, чийто отрицателен полюс е свързан към маса.

Друга, различаваща се от посочената употреба се счита за употреба не по предназначение и може да доведе до повреди и наранявания. Изключват се претенции от всякакъв вид за щети вследствие на нецелесъобразна употреба или своеволни преустройства. Този продукт е предназначен само за лично ползване, а не за професионална употреба.

Указания относно търговски марки

USB® е регистрирана търговска марка на USB Implementers Forum, Inc.

Всички останали наименования и продукти могат да са търговските марки или регистрирани търговски марки на съответните им собственици.

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания (в съответните случаи):

ОПАСНОСТ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя ще доведе до тежки наранявания или смърт.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете опасността от тежки наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможна опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до тежки наранявания или смърт.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете опасността от тежки наранявания или смърт.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможна опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до наранявания.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете наранявания на хора.

ВНИМАНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможни материални щети.

Ако ситуацията не бъде избегната, тя може да доведе до материални щети.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете материални щети.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.



Маркировката E представлява сертификационен знак, обозначаващ изискващи разрешение компоненти на автомобили, и потвърждава, че са извършени необходимите изпитвания и е дадено типово одобрение съгласно ЕСЕ. Буквите „xx“ са заместители и се отнасят за страната, в която е издадено разрешението.


Указания за безопасност

- Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е паднал.
- Ако кабелите или портовете са повредени, те трябва да се сменят от оторизиран специалист или от сервиза, за да се избегнат опасности.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени психически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.

ОПАСНОСТ

- ▶ Опаковъчните материали (напр. фолия или твърд пенопласт) не трябва да се използват за игра от деца.

Съществува опасност от задушаване!

- ▶ Опаковъчният материал не е играчка!
- Никога не отваряйте уреда и не предприемайте ремонти по него.
- Пазете уреда от влага и проникване на течности.
- Никога не излагайте уреда на екстремно висока температура или висока влажност на въздуха. Това важи особено при съхранение в автомобил. При по-продължителни престои и топло време с директна слънчева светлина се получават високи температури в купето и жабката. Не оставяйте електрически и електронни уреди в автомобила.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** При монтажа на стойката се уверете, че тя не възпрепятства управлението на волана, натискането на спирачките или функционирането на други системи на превозното средство (напр. въздушни възглавници) и не ограничава вашето зрително поле по време на шофиране.

- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не поставяйте автомобилната стойка в зоната за отваряне на въздушната възглавница или в близост до нея, тъй като в случай на задействане стойката ще отхвъркне в купето на превозното средство и може да причини тежки наранявания.
- Не монтирайте стойката на позиция, с която бихте имали контакт в случай на злополука или сблъсък.
- Вземете под внимание и ръководството за потребителя на вашия мобилен телефон/вашето крайно устройство.
- В случай че установите мирис на пушек или образуване на дим от адаптера за МПС/USB, незабавно го извадете от запалката.
- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Димът в никакъв случай не трябва да се вдишва, тъй като е вреден за здравето.
- Спазвайте всички действащи местни закони. По време на шофиране ръцете трябва винаги да са свободни, за да можете да управлявате превозното средство. Пътната безопасност винаги има приоритет по време на шофиране. Използвайте тази стойка само когато не може да възникне опасност по време на движение.

Елементи за обслужване

- 1 Лост
- 2 Кука
- 3 Отвори
- 4 Пръстен с резба
- 5 Държач със сферична става
- 6 Фиксиращи челюсти на автомобилната стойка
- 7 Бутон **PRESS**
- 8 Опори на автомобилната стойка
- 9 Сферична става
- 10 Адаптер за МПС/USB
- 11 Дъговидна дръжка
- 12 USB букса тип С
- 13 Светодиод за режим на работа
- 14 USB букса тип А
- 15 Заряден кабел
- 16 Micro USB щекер
- 17 USB-C щекер (Micro USB към USB-C)
- 18 Ръководство за потребителя (символ)

Технически характеристики

Модел	TKHU 2 A2
Входно напрежение/ Входен ток	12/ 24 V \equiv (прав ток), 2 A
Изходно напрежение/ Изходен ток USB-A	5 V \equiv (прав ток), 2,1 A*
Изходно напрежение/ Изходен ток USB-C	5 V \equiv (прав ток), 3 A*
Разстояние между фиксиращите челюсти	около 5,0 - 9,0 cm
Размери (Стойка без щипка за закрепване на вентилационен прорез)	около 11,2 x 6,8 x 5,4 cm
Тегло (Стойка с щипка за закрепване на вентила- ционен прорез)	около 91 g
Размери (адаптер за МПС/USB)	около 5,9 x 3,5 x 3,1 cm
Тегло (адаптер за МПС/USB)	около 20 g
Температура при работа	15 °C до 35 °C
Температура при съхранение	0 °C до 55 °C
Влажност на въздуха	≤ 75 % (без кондензация)

* При едновременно използване на двата USB порта 12/14 общата консумация на ток на свързаните уреди не трябва да превишава 3 А.

Указания относно

ЕС декларацията за съответствие

CE По отношение на съвместимостта този уред съответства на основните изисквания и другите съществени разпоредби на

Директивата относно електромагнитната съвместимост 2014/30/EU, Правилото R10 на ООН и Директивата относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2011/65/EU.

Пълната ЕС декларация за съответствие може да се получи от вносителя.

Проверка на окомплектовката на доставката

Преди пускане в експлоатация проверете доставката за комплектност и евентуални видими повреди (вж. фиг. А и Б). При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или получени при транспортирането, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**).

Извадете всички части от опаковката и отстранете всички опаковъчни материали и евентуално защитни фолиа или др.п. от уреда.

- Автомобилна стойка с щипка за закрепване на вентилационен прорез (δύο τμημάτων)
- Адаптер за МПС/USB 10
- Заряден кабел 15
- Настоящото ръководство за потребителя 18

Обслужване и работа с уреда

Монтаж на автомобилната стойка


- ◆ Отвинтете пръстена с резба 4 от автомобилната стойка обратно на часовниковата стрелка.
- ◆ Поставете пръстена с резба 4 през сферичната става 9 и натиснете сферичната става 9 в държача със сферична става 5 (вж. фиг. С).
- ◆ Затегнете пръстена с резба 4 по часовниковата стрелка на държача със сферична става 5.

Монтаж на щипката за закрепване на вентилационен прорез

- ◆ Дръпнете лоста 1 по посока на автомобилната стойка и го задръжте дръпнат.
- ◆ Прокарайте куката 2 между два вентилационни прореза и я окачете на вентилационен прорез.

- ◆ Бавно отпуснете лоста **1** и при това поставете двата отвора **3** на вентилационен прорез.
- ◆ Нагласете автомобилната стойка така, че двете рамена на щипката за закрепване на вентилационен прорез да лежат на арматурата. С въртящата се на 360° сферична става **9** можете да нагласите автомобилната стойка в хоризонтална и вертикална посока според вашите изисквания. Разхлабете леко пръстена с резба **4**, за да можете по-лесно да нагласите сферичната става **9**.
- ◆ За да отстраните автомобилната стойка, дръпнете лоста **1** по посока на автомобилната стойка и го задръжте дръпнат.
- ◆ Откачете куката **2** и я издърпайте през вентилационните прорези.

Поставяне на мобилен телефон в автомобилната стойка

- ◆  Натиснете бутона PRESS **7** на задната страна на уреда, фиксиращите челюсти **6** на автомобилната стойка се задвижват автоматично навън.
- ◆ Поставете мобилния телефон върху опорите **8** на автомобилната стойка.

- ◆ Тласнете фиксиращите челюсти **6** на автомобилната стойка навътре, така че мобилният телефон да стои стабилно.
- ◆ Натиснете бутона **PRESS 7**, за да отстраните мобилния телефон от автомобилната стойка.

Зареждане на мобилния телефон

- ◆ Включете адаптера за МПС/USB **10** към бордовото напрежение (запалката) на вашия автомобил. Светодиодът за режим на работа **13** свети бяло и сигнализира готовността за работа на адаптера за МПС/USB **10**. В зависимост от типа на автомобила може да се наложи предварително включване на запалването.
- ◆ Свържете зарядния кабел **15** с USB буксата тип А **14** на адаптера за МПС/USB **10** и мобилния телефон. За да използвате USB-C щекера **17**, го включете към Micro USB щекера **16**. Процесът на зареждане започва незабавно и се показва на дисплея на мобилния телефон.

УКАЗАНИЕ

- ◆ За да използвате USB буксата тип С **12**, ви е необходим подходящ кабел, който не е включен в окомплектовката на доставката. Обърнете се към специализиран магазин.

- ◆ След завършване на процеса на зареждане издърпайте адаптера за МПС/USB ⑩ от запалката посредством дъговидната дръжка ⑪.

ВНИМАНИЕ

- ▶ При превозни средства, при които запалката функционира и при изключено запалване, след употреба уредът трябва да се извади от запалката. В противен случай в рамките на по-продължителен период от време акумулаторът на автомобила може да се разрези, тъй като уредът консумира ток и в спящ режим.

Търсене на неизправности

Свързаният уред не се зарежда (Белият светодиод за режим на работа ⑬ не свети)

- ◆ Няма връзка със запалката на автомобила. Проверете връзката.
- ◆ В зависимост от типа на автомобила може да се наложи предварително включване на запалването.

Белият светодиода за режим на работа **13** угасва след свързване на уред

- ◆ Адаптерът за МПС/USB **10** е претоварен и повече не зарежда свързаните уреди. Вътрешната максималнотокова защита се е задействала. Изключете всички свързани уреди от адаптера за МПС/USB **10**. Белият светодиода за режим на работа **13** светва веднага и адаптерът за МПС/USB **10** отново е готов за работа.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако не можете да решите проблема с горепосочените стъпки, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**).

Почистване и поддръжка

ВНИМАНИЕ

- ▶ Изключвайте уреда от запалката преди почистване и когато не го използвате.
- При необходимост почиствайте уреда с мека кърпа. Редовно проверявайте състоянието на уреда. Не използвайте повече уреда, ако установите повреди.

Съхранение при неизползване

ВНИМАНИЕ

- ▶ Температурите в купето на автомобила могат да достигнат екстремни стойности през лятото и зимата. Затова не съхранявайте уреда в автомобила, за да избегнете повреди.
- Съхранявайте уреда на сухо място, защитено от прах и пряка слънчева светлина.

Предаване за отпадъци

Отнася се само за Франция:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Продуктът, опаковката и ръководство за експлоатация могат да се рециклират и подлежат на разширена отговорност на производителя, както и на разделно събиране на отпадъци.

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предавайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

Вземете под внимание обозначението

върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:

1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон,
80–98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 416232_2210) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 416232_2210

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЩРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	367
Προβλεπόμενη χρήση	367
Υποδείξεις για τα εμπορικά σήματα	368
Προειδοποιήσεις και σύμβολα	368
Υποδείξεις ασφαλείας	371
Στοιχεία χειρισμού	374
Τεχνικά χαρακτηριστικά	375
Υποδείξεις για τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	376
Έλεγχος παραδοτέου εξοπλισμού	376
Χειρισμός και λειτουργία	377
Εγκατάσταση στηρίγματος για οχήματα	377
Τοποθέτηση σύσφιξης εγκοπής αερισμού	377
Τοποθέτηση του κινητού τηλεφώνου στο στήριγμα οχημάτων	378
Φόρτιση του κινητού τηλεφώνου	379
Αναζήτηση σφαλμάτων	380
Καθαρισμός και φροντίδα	381
Αποθήκευση σε περίπτωση μη χρήσης	382

Απόρριψη 382

Απόρριψη συσκευής 383

Απόρριψη της συσκευασίας 384

**Εγγύηση της
Kompernass Handels GmbH 384**

Σέρβις. 388

Εισαγωγέας 388

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες καλά. Παραδίδετε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Το στήριγμα για οχήματα αποτελεί μία συσκευή από τον κλάδο τεχνολογίας πληροφοριών και χρησιμεύει στη στερέωση και την ταυτόχρονη φόρτιση κινητών τηλεφώνων (και άλλων συσκευών 5 V με σύνδεση USB) στο αυτοκίνητο. Ο αντάπτορας οχημάτων/USB ενδείκνυται μόνο για οχήματα με αναπτήρα τσιγάρων, ο αρνητικός πόλος του οποίου είναι συνδεδεμένος σε γείωση. Μία διαφορετική χρήση θεωρείται μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και μπορεί να οδηγήσει σε φθορές και τραυματισμούς. Απαιτήσεις οποιουδήποτε είδους λόγω ζημιών από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς ή λόγω αυθαίρετων μετατροπών αποκλείονται. Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση.

Υποδείξεις για τα εμπορικά σήματα

Το USB® είναι σήμα κατατεθέν της USB Implementers Forum, Inc.

Όλες οι άλλες ονομασίες και τα προϊόντα μπορεί να είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των εκάστοτε κατόχων τους.

Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, επάνω στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι εξής υποδείξεις προειδοποίησης (εφόσον ισχύουν):

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μια υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου επισημαίνει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Σε περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί η επικίνδυνη κατάσταση, θα προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή θάνατος.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτήν την υπόδειξη προειδοποίησης, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών ή θανάτου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μια υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου επισημαίνει μια πιθανή επικίνδυνη κατάσταση.

Σε περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή θάνατος.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτήν την υπόδειξη προειδοποίησης, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών ή θανάτου.

ΣΕΒΑΣΜΟΣ

Μια υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου επισημαίνει μια πιθανή επικίνδυνη κατάσταση.

Σε περίπτωση που δεν αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτήν την υπόδειξη προειδοποίησης, ώστε να αποφευχθούν σωματικοί τραυματισμοί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μια υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία πιθανή υλική ζημιά.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η κατάσταση, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης, ώστε να αποφεύγονται υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν το χειρισμό του προϊόντος.



Η σήμανση E είναι μια σήμανση ελέγχου για τον χαρακτηρισμό εξαρτημάτων σε οχήματα για τα οποία απαιτείται έγκριση και υποδηλώνει ότι διεξήχθησαν οι απαιτούμενοι έλεγχοι και ότι εκχωρήθηκε έγκριση τύπου ECE. Τα γράμματα «xx» είναι χαρακτήρες κράτησης θέσης και υποδηλώνουν τη χώρα στην οποία εκδόθηκε η άδεια.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν έχει υποστεί βλάβη ή έχει πέσει κάτω.
- Σε περίπτωση ζημιάς των καλωδίων ή των συνδέσεων, αναθέτετε την αντικατάστασή τους σε εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό ή στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επίτηρηση.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- ▶ Τα υλικά συσκευασίας (π.χ. μεμβράνες ή σκληρό αφρώδες πλαστικό) δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για παιχνίδι. **Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!**
- ▶ Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι!

- Ποτέ μην ανοίγετε τη συσκευή και μην διεξάγετε σε αυτήν επισκευές.
- Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την εισχώρηση υγρών.
- Ποτέ μην εκθέτετε τη συσκευή σε υπερβολική ζέστη ή σε υψηλή υγρασία αέρα. Αυτό ισχύει κυρίως για την αποθήκευση στο αυτοκίνητο. Κατά τη διάρκεια παρατεταμένων παύσεων και ζεστού καιρού με ηλιακή ακτινοβολία δημιουργούνται υψηλές θερμοκρασίες στο εσωτερικό και το ντουλαπάκι του συνοδηγού. Απομακρύνετε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές από το όχημα.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Κατά την εγκατάσταση του στήριγματος βεβαιωθείτε ότι το στήριγμα δεν αποτελεί εμπόδιο στην οδήγηση, την πέδηση ή την ικανότητα άλλων λειτουργικών συστημάτων του οχήματος (π.χ. αερόσακοι), ούτε και περιορίζει το οπτικό σας πεδίο κατά την οδήγηση.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Μην τοποθετείτε το στήριγμα στην περιοχή ανοίγματος του αερόσακου ή εκεί κοντά, διότι σε περίπτωση ενεργοποίησής του ο αερόσακος θα έριχνε το στήριγμα από το εσωτερικό του οχήματος και θα προκαλούσε σοβαρούς τραυματισμούς.

- Το στήριγμα δεν πρέπει να τοποθετηθεί σε θέση, όπου, σε περίπτωση ατυχήματος ή σύγκρουσης, μπορεί να έρθετε σε επαφή με αυτό.
- Προσέχετε επίσης τις οδηγίες χρήσης του κινητού σας τηλεφώνου/της τερματικής σας συσκευής.
- Εάν διαπιστώσετε οσμή καπνού ή καπνό στον αντάππορα οχημάτων/USB, αποσυνδέστε τον αμέσως από τον αναπτήρα.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Απαγορεύεται η εισπνοή του καπνού, διότι είναι επικίνδυνος για την υγεία.
- Τηρείτε τους εκάστοτε ισχύοντες νόμους. Κατά την οδήγηση, τα χέρια πρέπει να είναι πάντα ελεύθερα για το χειρισμό του οχήματος. Η ασφάλεια κυκλοφορίας πρέπει να έχει πάντα προτεραιότητα κατά την οδήγηση. Χρησιμοποιείτε το στήριγμα μόνο όταν δεν αποτελεί κανένα κίνδυνο σε οποιαδήποτε οδηγική κατάσταση.

Στοιχεία χειρισμού

- 1 Μοχλός
- 2 Άγκιστρο
- 3 Εσοχές
- 4 Βιδωτός δακτύλιος
- 5 Υποδοχή σφαιρικής άρθρωσης
- 6 Σιαγόνες στηρίγματος για οχήματα
- 7 Πλήκτρο PRESS
- 8 Υποστηρίγματα του στηρίγματος για οχήματα
- 9 Σφαιρική άρθρωση
- 10 Αντάπτορας οχημάτων/USB
- 11 Τόξο συγκράτησης
- 12 Υποδοχή USB τύπου C
- 13 LED λειτουργίας
- 14 Υποδοχή USB τύπου A
- 15 Καλώδιο φόρτισης
- 16 Βύσμα Micro USB
- 17 Βύσμα USB τύπου C (Micro USB σε USB τύπου C)
- 18 Οδηγίες χρήσης (εικόνα συμβόλων)

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο	TKHU 2 A2
Τάση/ρεύμα εισόδου	12/24 V \equiv (συνεχές ρεύμα), 2 A
Τάση/ρεύμα εξόδου USB-A	5 V \equiv (συνεχές ρεύμα), 2,1 A*
Τάση/ρεύμα εξόδου USB-C	5 V \equiv (συνεχές ρεύμα), 3 A*
Απόσταση σιαγόνων στηρίγματος	περ. 5,0-9,0 εκ.
Διαστάσεις (Βάση χωρίς σύσφιξη εγκοπής αερισμού)	περ. 11,2 x 6,8 x 5,4 εκ.
Βάρος (Βάση με σύσφιξη εγκοπής αερισμού)	περ. 91 γρ.
Διαστάσεις (αντάπτορας οχημάτων/USB)	περ. 5,9 x 3,5 x 3,1 εκ.
Βάρος (αντάπτορας οχημάτων/USB)	περ. 20 γρ.
Θερμοκρασία λειτουργίας	15°C έως 35°C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	0°C έως 55°C
Υγρασία αέρα	\leq 75 % (καμία συμπύκνωση)

* Σε περίπτωση ταυτόχρονης χρήσης και των δύο συνδέσεων USB **12/14** η συνολική κατανάλωση ρεύματος των συνδεδεμένων συσκευών δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα 3 A.

Υποδείξεις για τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

CE Αυτή η συσκευή αντιστοιχεί, αναφορικά με τη συμφωνία, στις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές προδιαγραφές της Οδηγίας ΗΜΣ 2014/30/EU, του Κανονισμού R10 ΟΕΕ/ΗΕ και της Οδηγίας RoHS 2011/65/EU.

Η πλήρης Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται από τον εισαγωγέα.

Έλεγχος παραδοτέου εξοπλισμού

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητά του και για ενδεχόμενες ορατές ζημιές (βλ. εικ. Α και Β). Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. Κεφάλαιο **Σέρβις**). Απομακρύνετε όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία και αφαιρέστε οποιοδήποτε υλικό συσκευασίας, προστατευτική μεμβράνη ή παρόμοιο υλικό από τη συσκευή.

- Βάση αυτοκινήτου με σύσφιξη εγκοπής αερισμού (δύο τμημάτων)
- Αντάπτορας οχημάτων/USB 10
- Καλώδιο φόρτισης 15
- Οι παρούσες οδηγίες χρήσης 18

Χειρισμός και λειτουργία

Εγκατάσταση στηρίγματος για οχήματα


- ♦ Ξεβιδώστε τον βιδωτό δακτύλιο 4 αριστερόστροφα από το στήριγμα οχημάτων.
- ♦ Τοποθετήστε τον βιδωτό δακτύλιο 4 πάνω από τη σφαιρική άρθρωση 9 και πιέστε τη σφαιρική άρθρωση 9 στην υποδοχή σφαιρικής άρθρωσης 5 (βλ. εικ. C).
- ♦ Σύσφιζτε τον βιδωτό δακτύλιο 4 δεξιόστροφα στην υποδοχή σφαιρικής άρθρωσης 5.

Τοποθέτηση σύσφιξης εγκοπής αερισμού

- ♦ Τραβήξτε τον μοχλό 1 παρατεταμένα προς τη βάση αυτοκινήτου.
- ♦ Περάστε το άγκιστρο 2 ανάμεσα στις δύο εγκοπές αερισμού και στερεώστε το σε μια εγκοπτή αερισμού.
- ♦ Αφήστε αργά τον μοχλό 1 και εισαγάγετε τις δύο εσοχές 3 σε μια εγκοπτή αερισμού.

- ♦ Ρυθμίστε τη βάση αυτοκινήτου κατά τέτοιον τρόπο, ώστε οι δύο βραχίονες της σύσφιξης εγκοπής αερισμού να εφαρμόζουν στο ταμπλό. Με την περιστρεφόμενη κατά 360° σφαιρική άρθρωση ❹ μπορείτε να προσαρμόσετε τη βάση αυτοκινήτου σε οριζόντια και κάθετη κατεύθυνση, ανάλογα με τις ανάγκες σας. Χαλαρώστε ελαφρώς τον βιδωτό δακτύλιο ❸, ώστε να μπορέσετε να ρυθμίσετε πιο εύκολα τη σφαιρική άρθρωση ❹.
- ♦ Για να αφαιρέσετε τη βάση αυτοκινήτου, τραβήξτε τον μοχλό ❶ προς τη βάση αυτοκινήτου και κρατήστε τον τραβηγμένο.
- ♦ Απαγκιστρώστε το άγκιστρο ❷ και τραβήξτε το μέσα από την εγκοπή αερισμού.

Τοποθέτηση του κινητού τηλεφώνου στο στηρίγμα οχημάτων

- ♦  Πιέστε το πλήκτρο **PRESS** ❷ στην πίσω πλευρά της συσκευής ώστε οι σιαγόνες στηρίγματος ❸ του στηρίγματος οχημάτων να οδηγηθούν αυτόματα προς τα έξω.
- ♦ Τοποθετήστε το κινητό τηλέφωνο επάνω στα υποστηρίγματα ❹ του στηρίγματος οχημάτων.

- ♦ Ωθήστε τις σιαγόνες **6** του στηρίγματος οχημάτων προς τα μέσα, μέχρι το κινητό τηλέφωνο να εδράζεται σταθερά.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο **PRESS 7**, για να απομακρύνετε το κινητό τηλέφωνο από το στήριγμα οχημάτων.

Φόρτιση του κινητού τηλεφώνου

- ♦ Συνδέστε τον αντάπτορα οχημάτων/USB **10** στην τάση (αναπήρας) του οχήματός σας. Το LED λειτουργίας **13** ανάβει με λευκό χρώμα και σηματοδοτεί την ετοιμότητα λειτουργίας του αντάπτορα οχημάτων/USB **10**. Ανάλογα με τον τύπο οχήματος, ενδέχεται να πρέπει να ενεργοποιηθεί προηγουμένως η ανάφλεξη.
- ♦ Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης **15** με την υποδοχή USB τύπου A **14** στον αντάπτορα οχημάτων/USB **10** και στο κινητό τηλέφωνο. Για χρήση του βύσματος USB τύπου C **17**, εισαγάγετέ το στο βύσμα Micro USB **16**. Η διαδικασία φόρτισης ξεκινάει αμέσως και προβάλλεται στην οθόνη του κινητού τηλεφώνου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ♦ Για να χρησιμοποιήσετε την υποδοχή USB τύπου C **12**, απαιτείται ένα αντίστοιχο καλώδιο το οποίο δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό. Μπορείτε να το προμηθευτείτε σε ειδικά καταστήματα.

- ♦ Μετά τον τερματισμό της διαδικασίας φόρτισης, απομακρύνετε τον αντάππορα οχημάτων/USB ❶ από τον αναπτήρα κρατώντας το τόξο συγκράτησης ❷.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- ▶ Σε οχήματα, όπου ο αναπτήρας τους λειτουργεί ακόμη και με απενεργοποιημένη ανάφλεξη, η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται μετά τη χρήση του αναπτήρα. Σε αντίθετη περίπτωση η μπαταρία του οχήματος μπορεί να αποφορτιστεί για μεγάλο διάστημα, διότι η συσκευή καταναλώνει ρεύμα ακόμη και στο ρελαντί.

Αναζήτηση σφαλμάτων

Μια συνδεδεμένη συσκευή δεν φορτίζεται
(Το λευκό LED λειτουργίας ❸ δεν ανάβει)

- ♦ Δεν υπάρχει σύνδεση με τον αναπτήρα τσιγάρων του αυτοκινήτου. Ελέγξτε τη σύνδεση.
- ♦ Ανάλογα με τον τύπο οχήματος, ενδέχεται να πρέπει να ενεργοποιηθεί προηγουμένως η ανάφλεξη.

Το λευκό LED λειτουργίας **13** σβήνει αφότου συνδεθεί μια συσκευή

- ♦ Ο αντάπτορας οχημάτων/USB **10** έχει υπερφορτωθεί και δεν φορτίζει πλέον τις συνδεδεμένες συσκευές. Ενεργοποιήθηκε η εσωτερική ασφάλεια υπερφόρτωσης. Αποσυνδέστε όλες τις συνδεδεμένες συσκευές από τον αντάπτορα οχημάτων/USB **10**. Το λευκό LED λειτουργίας **13** σβήνει αμέσως και ο αντάπτορας οχημάτων/USB **10** είναι ξανά διαθέσιμος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν με τα ανωτέρω αναφερόμενα βήματα δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. Κεφάλαιο **Σέρβις**).

Καθαρισμός και φροντίδα

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Πριν από τον καθαρισμό και σε περίπτωση μη χρήσης αποσυνδέετε τη συσκευή από τον αναπτήρα.
- Καθαρίζετε τη συσκευή, εάν απαιτείται, με ένα μαλακό πανί. Ελέγχετε ανά τακτά χρονικά διαστήματα την κατάσταση της συσκευής. Μη συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν διαπιστώσετε βλάβες.

Αποθήκευση σε περίπτωση μη χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ

- ▶ Κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού και του χειμώνα ενδέχεται να αναπτυχθούν εξαιρετικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες στο εσωτερικό του οχήματος. Γι' αυτό μην αποθηκεύετε τη συσκευή στο όχημα προς αποφυγή ζημιών.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ένα στεγνό χώρο που προστατεύεται από τη σκόνη και χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

Απόρριψη

Ισχύει μόνο για τη Γαλλία:

**FR**

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**FR**

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE





Το προϊόν, η συσκευασία και οι οδηγίες χρήσης είναι ανακυκλώσιμα, υπόκεινται σε διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή και η συλλογή τους γίνεται ξεχωριστά.

Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σε ρόδες υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην Οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή μετά τη χρήση της στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Αυτή η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και απορρίπτετε σωστά τα διάφορα υλικά.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη της συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες προδιαγραφές.



Απορρίψτε τη συσκευασία με φιλικό τρόπο προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διαφορετικά υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι,
80-98: Συνθετικά υλικά

Εγγύηση της

Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 416232_2210 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά** ή **με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 416232_2210 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606sE-Mail:

kompennass@lidl.gr

IAN 416232_2210

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM
GERMANIA

www.kompennass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacii · Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών:

01 / 2023 · Ident.-No.: TKHU2A2-122022-1

IAN 416232_2210

8